

**绿色出行**

**低碳环保**



**低碳生活**

《新宁杂志》公益宣传



出版:中国广东省台山市新宁杂志社  
 地址:台山市台城环城南后街 38 号 4 楼  
 电话:86-750-5525361  
 传真:86-750-5522567  
 E-mail: Xnzazhi@163.com  
 Xnzazhi@126.com  
 印制:台山市金利达印刷包装有限公司  
 国内统一刊号:CN-44(Q)1058 号  
 主办单位:新宁杂志社  
 主管单位:台山市外事侨务局

名誉社长(以姓氏笔画为序) 刘炳光 关泽锋 陈卓权 陈耀宏  
 余荣机 梁小青 黄仁夫 梅雨莊 谭国渠

顾问(以姓氏笔画为序)

香港	马齐	邓树椿	江永安	刘卓波	刘祥来	许沃操
朱正贤	伍国泮	李汉雄	李欢	李伯荣	余润梁	余健伦
陈更	陈更	陈中伟	陈中贤	陈冠华	张彩华	陈策文
林治永	林国坚	林国筹	曾瑞棠	雷灼南	谭健湛	澳门
邝金石	许均铨	李松年	余君慧	余英宏	陈松添	徐达明
黄舜	美国	马开湛	马华胜	马汝荣	马国华	马瑞雄
邓鸟辉	邝文炽	邝元凯	邝立纲	叶剑豪	江长清	江国骅
汤文赏	刘冠华	刘荣浩	刘健发	刘培德	刘邦禄	刘荒田
伍柱钧	伍俊生	伍亮文	伍国标	伍崇兴	伍璇灿	伍竞群
李伯贵	李锦生	朱永昌	朱灼枢	朱焕均	朱普照	许杰章
陈华森	麦灿臻	麦健华	余华健	余焯	余钢深	余浩鹏
陈中美	陈炎宏	陈英豪	陈丽娟	陈泽洲	陈焕湘	陈彩珍
陈素平	陈德和	杨健荣	林丹彤	林建新	胡荆璞	赵伟群
赵集群	赵辉	骆焯球	容艺辉	容艺富	袁超强	黄仲楫
黄杰宗	黄社强	黄寿林	黄官羨	黄侠云	黄荣辉	黄钜璋
黄锡柱	黄锡海	梅贤添	梅伟民	梅国庄	梅萃扬	梅劲群
梅悦文	梅国明	梅国圻	梅盈仲	梅忠和	梅锡锐	梅萃生
梅炳钿	梅映川	谭广伦	谭仕贤	谭国材	谭树本	谭祖泽
谭德禹	廖达民	蔡裕明	黎亮均	加拿大	马华树	马宏栋
马寿山	邝日雄	邝健民	邝新晖	刘长文	刘炳辉	刘耀华
李国潮	伍求登	伍伯良	伍健民	江伯尚	余国尧	余荣袞
陈若清	陈振沛	郑景镛	黄日显	黄金冠	黄树尧	黄国富
黄湖东	黄耀逊	曾卫中	甄潮蔚	雷民盼	雷均炎	谭雅育
胡熊月儿	澳洲	伍长然	梁国霖	雷谦光	法国	余钊
英国	容福现	曾耀星	谭广	新加坡	陈育本	陈捷觉
陈境和	巴西	王益石	苏均亮	苏均明	黄植文	梅裔辉
秘鲁	雷子明	蔡盈庄	斐济	邝灼均	新西兰	李本定
余常达	陈金明	陈景鹏	马来西亚	黄小娟	国内	叶颖仪
李健才	梅伟强					

社长、总编辑 何志恒 副社长 吕秀华  
 采编 恒生 白桦 黄国华

社务委员(以姓氏笔画为序)

吕秀华 李金堂 关新强 邱真全 朱惠嫦 余力红 灵君  
 何志恒 苏照良 陈文俊 陈国思 陈耀宏 麦博恒 钟伟贤  
 梅逸民 彭启金 雷佩洁

本期标题翻译 雷佩洁 灵君 刘琼歌

# 目录

## 特别提示

Special Notice



台山原名新宁，于明朝弘治十二年（1499年）立县，即新宁县。但是，由于湖南、四川、广西等三省都有新宁县，为避免混淆，北京政府内务部于1914年1月30日命令广东省新宁县改名为台山县。也就是说，以“台山”为县名至今已经有一百年历史。

一百年，台山已经走过了一百个春夏秋冬！一百年，台山发生了翻天覆地的变化。本刊从本期起开辟“百年台山”专栏，与读者一起回顾台山历史，把握未来。（P32）

台山市招商网: [www.gdts.gov.cn](http://www.gdts.gov.cn)  
 招商电话:(0750)5521809 5522117

台山侨网: [wq.tsinfo.com.cn](http://wq.tsinfo.com.cn)

本刊电子版:

[wq.tsinfo.com.cn/List.aspx?ClassID=14](http://wq.tsinfo.com.cn/List.aspx?ClassID=14)

代理发行

澳门 余国雄(连胜马路99号余保和凉茶世家)  
 美国(墨西哥) 胡荆璞(电话:美 619-422-1886  
 墨 66-841-963)

加拿大东安省 余荣袞(电话:613-746-7008)

加拿大多伦多 李国潮(电话:416-512-7680)

加拿大温哥华 马寿山(电话:604-3257528)

英国利物浦 容福现(电话:0151-256-7816)

纽约联络处 马华胜(电话:718-699-1499)

# CONTENTS

## 时事要闻 Current Affairs

- 4 我市着力打造现代化生命线工程
- 6 法国总理埃罗参观台山核电站
- 6 我市连续三年获评“省旅游竞争力十强”
- 6 我市名镇名村项目获得村镇类一等奖
- 7 石花山西严寺开光
- 7 农村垃圾实现集中收集
- 8 市海外联谊会第四届理事会成员就职
- 8 我市持续提高老人福祉
- 9 “园林下乡”让百姓得实惠
- 9 我市有 20 多位车友骑行西藏
- 12 电视剧《风雷急》在端芬上泽墟开拍
- 12 铁树结果你见过吗

## 仁心仁德 Benevolence

- 13 陈策文捐建三项工程落成剪彩
- 13 斗山镇中心小学有了塑胶运动场
- 14 敬修学校李若泉图书馆竣工
- 14 台山培英庆祝建校 83 周年暨星衢教学楼剪彩
- 15 居正中学两项工程庆典
- 15 五邑大学“新富源奖(助)学金”成立
- 15 纽约中礼鳌山房为优秀学生颁奖

## 侨乡俊彦 Prominent People

- 16 台山是我第二故乡 我愿为台山当义工

## 侨乡文化 Culture

- 17 珠玑巷人南迁与台山人的来由

## 书画欣赏 Painting and Calligraphy Appreciation

- 18 书画作品三幅

## 侨务侨情 Overseas Chinese Affairs and Status

- 19 美洲至孝笃亲总公所在台山举行第三十二届恳亲大会
- 19 香港台山同乡总会回乡敬老
- 20 世界梅氏宗亲第十二届恳亲大会在我市举行
- 20 世界朱氏宗亲聚会台山恳亲
- 21 美国台山总商会成立
- 21 新宁杂志三藩市联络处成立
- 24 陈炎宏举行独唱音乐会
- 24 菲律宾溯源堂宗亲寻根圆梦

- 26 回乡寻根聚友谊 排球比赛来牵线
- 26 全美埠际排球赛举行
- 27 纽约“衣联会”庆祝成立 80 周年
- 27 全美伍胥山公所举行第 16 届恳亲大会
- 28 The ninth month or September?
- 30 林建中再创商业神话  
19 层新酒店剪彩开业
- 30 秘鲁台山会馆欢庆二周年
- 31 台山致公党帮助古巴华侨寻根
- 31 为平反人头税而努力

## 百年台山 Century-old Taishan

- 32 台山历史回眸

## 发现台山之美 Magnificent Region-Taishan

- 34 东风旅店的前世今生

## 史海钩沉 History

- 36 台山人与《大刀进行曲》
- 37 台山水运史话

## 掌故传说 Story

- 38 竹柏与玉玺的传说
- 39 杀妻劝母

## 诗文荟萃 Poem

- 40 不一样的风
- 40 挂羊头卖狗肉
- 40 何为“老皇历”
- 41 诗词十首

## 台山美食 Taishan Delicacies

- 42 台山小吃

## 生活常识 Daily Life

- 43 四大调料的使用窍门
- 43 不同牙齿选择不同牙膏
- 43 最好的空气清新剂——橘子

## 服务平台 Service

- 44 鸣谢



台城南新区道路

## 以国道、铁路、城轨及港口为交通枢纽 我市着力打造现代化生命线工程

A modern integrated city transportation hub

综合交通体系是承载经济社会发展的重要基础，是生命线工程。近年来，我市坚持“交通先行”的发展战略，以国道、铁路、城轨及港口为突破点构建骨干网络和枢纽体系，持续加强公路设施建设，提升与珠三角中心城市和重大交通设施联系的水平，着力打造现代化生命线工程，加快全市经济发展步伐。

“十二五”期间，在国家、省、江门市交通公路部门的大力支持下，我市交通公路建设重点推进“省县道干线公路升级改造”和“农村公路硬底化工程”，先后完成了省道干线公路升级改造 65 公里和县道公路改造 32.7 公里，新（改）建农村水泥公路 341 公里，完成通 200 人以上自然村公路硬底化建设。市内有新台高速、西部沿海高速 2 条高速公路。据统计，2013 年，全市公路通车里程 2803 公里，公路密度 85 公里/百平方公里，实现了“一个小时生活圈，半小时上高

速公路”的交通建设目标。全市拥有公益、鱼塘两个港区，生产用码头泊位 30 个，其中 1000 吨级以上泊位 6 个，5000 吨级以上泊位 4 个。市区公交从“十一五”的 3.25 标台发展到 2013 年底 7.68 标台，增加了 1.36 倍。全市综合交通建设取得了显著的成果。

我市结合市情编制了《台山市综合交通规划》。按照规划，我市交通建设又有大动作：

一是完善公路路网布局和结构。紧紧抓住新一轮国道网和省公路网规划调整工作机遇，进一步完善我市公路路网布局和结构。在国道网规划方面：目前已完成我市主要路网规划方案并上报交通运输部、省交通运输厅。国道网规划已经国务院批准，国家发改委已印发《国家公路网规划（2013 年—2030 年）》，有 2 条国道 G240（河北保定—广东台山）、G228（辽宁丹东—广西东兴）到达和经过我市，全长约 210 公里，实现了我市国道网

“零突破”。一条是国道 G240，南北走向，起点是河北保定，终点是台山核电站。在我市的具体路线是：北起公益大桥途经大江圩、水步圩、台城新宁大桥、环市西路、台城广海路口、三合温泉、端芬圩、广海圩、烽火角水闸、斗山六福村、赤溪田头圩、国华台电和台山核电站，路线总长 105 公里。另一段普通国道是国道 G228，东西走向，起点是辽宁丹东，终点是广西东兴。东起台山新会交界的都斛金星，经都斛、斗山、烽火角水闸、广海、川岛山咀村、海宴、汶村、横山码头，跨镇海湾大桥，至北陡那琴和台山阳江交界处的阳江平堤，路线总长 117 公里。

在省道规划升级方面：我市连接国省道及川岛岛上主干道等 23 条重要县乡公路拟升级为省道，总里程为 297 公里，方案已经省公路局同意并上报省交通运输厅审批。

二是加快推进高速公路和高速铁



# 法国总理埃罗参观台山核电站

French Prime Minister Jean-Marc Ayrault visited Taishan Nuclear Power Plant

2013年12月8日,法国总理让-马克·埃罗(Jean-Marc Ayrault)到中国广核集团台山核电站参观访问。

在中国外交部副部长翟隽、中国国家原子能机构副主任王毅韧、中广核董事长贺禹等陪同下,埃罗参观了台山核电站施工现场,慰问了在这里工作生活的法国员工及家属,并与法方员工代表、中山大学中法核电学院的师生代表共进自助午餐。在台山核电站现场,埃

罗还与翟隽、王毅韧、贺禹等一同种下了一棵象征中法友谊的常青树。

台山核电站是继大亚湾核电站、岭澳核电站之后,中法合作建设的又一重大清洁能源项目。台山核电站一期工程的建设和运营,由中国企业与法国电力公司共同成立的台山核电合营有限公司负责,并承担最终核安全责任。台山核电站自建以来,在技术、管理和文化上都实现了较好的融合。

(张茂盛 向阳)



埃罗总理接见核电员工

## 我市连续三年获评“省旅游竞争力十强”

Taishan honored as “Top 10 Provincial Tourism Competitiveness” for three consecutive years

2013年11月30日,广东“县域旅游综合竞争力”新闻发布会在广州大学召开。广州大学旅游学院竞争力评价研究中心课题组向社会公布了《广东省2012年县(市)域旅游综合竞争力研究报告》。该研究报告对全省67个县(市)的旅游综合竞争力进行全方位调研分析,围绕旅游要素、旅游市场、旅游管理、旅游发展竞争力和专家评价,评选出广东省2012年度旅游综合竞争力十

强县(市)。台山市位列第七,连续第三年入围十强。

近年来,市委、市政府坚持“商旅旺市”战略,围绕“戏踏沙滩游碧海,漂流探险泡温泉”的世界休闲旅游之都模式,不断提升旅游景区景点的接待功能,打造川岛、康桥、富都三个国家4A旅游景区,以及黑沙湾、浪琴湾、喜运来、富都温泉、北峰山、凤凰峡等景区,并成功利用我市丰富的侨乡文化资源,

借力《让子弹飞》、《一代宗师》电影主摄影地的魅力,形成以冈宁墟、梅家大院、浮月洋楼、翁家楼为特色的侨乡文化旅游线路,吸引越来越多的游客纷至沓来。仅去年1-10月份,我市就接待各地游客569.3万人次,同比增长9.1%。

据悉,广东“县域旅游综合竞争力”新闻发布会已经连续举办了三年,经各大媒体的报道,引起社会广泛关注,产生较大的社会影响。(张志强)

## 广东省评选优秀城乡规划设计 我市名镇名村项目获得村镇类一等奖

The project of “famous towns and villages” won the first prize as Excellent Urban and Rural Planning Design

近月,江门市7项城乡规划设计在2013年度广东省优秀城乡规划设计评选活动中夺得奖项,其中我市名镇名村项目获得村镇类一等奖。

据悉,此次活动由广东省城市规划协会主办,相比往年仅设置城市规划类、村镇规划类奖项外,新增了城市勘测类、规划信息类、风景名胜区规划三类,共计收件317项。经专家组评选,此

次共评出优秀规划设计项目183项,其中一等奖21项,二等奖51项,三等奖63项,表扬奖48项。

此次,江门市共7项项目获奖。其中,我市名镇名村(试点)建设规划项目获村镇类一等奖。该项目规划提出了“一镇四村一廊道”的设计思路,“一镇”为斗山镇区,“四村”为五福村、浮月村、海口埠、东宁村,“一

廊道”是指串联各试点长16公里的通道。作为继新兴、佛冈、博罗之后的第四个全省名镇名村建设示范县,我市计划将于2015年完成10%名镇、名村建设工作,其中名镇2个,名村28个。

此外,我市南区分区控制性详细规划及城市设计获城市类三等奖。

(摘自《南方都市报》)

# 石花山西严寺开光

Consecration Ceremony held in Xi Yan Temple in Shihuashan Park

2013年12月8日上午,石花山西严寺隆重举行寺院重修落成暨佛像开光庆典法会。梁小青、黄国忠等市领导,以及省、江门、台山统战、民族宗教事务、侨务等部门领导出席。

据悉,石花山西严寺是古老的佛教宝刹,始建于明朝崇祯12年(公元1640年),至今有373年的历史,建寺于台城西郊(今西岩路)。当时建有大雄宝殿、祖师殿。清康熙22年又大兴土木,扩建寺观,建有大悲殿等。民国16年(公元1927年),当时县长余仲仁推行市政建设,集县乡善信海外侨民资助,将西严寺迁建于石花山,时被称为四邑寺宇之最。但由于多种原因,原建在石花山弥勒尊佛下的西严寺已荡然无存。1984年,西严寺由原石花山知青农场用房改建而成。2004年,市民族宗教管理事务局聘请了原在广东南华寺的释惟增法师住持到石花山西严寺,进行寺院宗教事务管理和寺容寺观的修缮维护,分期对西严寺进行规范改造,将大雄宝殿室



内进行装修,对不规范的造像进行更换。目前,改造一新的大雄宝殿和大悲殿金碧辉煌,新迎请的佛像庄严慈祥,美轮美奂。

西严寺释惟增法师致辞。他说,多年来,西严寺信众积极开展社会公益慈善事业,参与抗震救灾捐款等公益活

动,资助孤儿圆“大学梦”,经常到敬老院送温暖,为侨乡经济和文化建设作出了应尽的努力。他表示,将秉持佛陀慈悲济世的精神,以开光盛典为新的起点,团结带领信众为推动文化强市,建设幸福和谐侨乡作出新的贡献。

(恒生)

# 农村垃圾实现集中收集

Centralized disposal of rural domestic garbages

去年以来,我市不断加大农村生活垃圾整治。全市在斗山试点成功的

基础上,全面铺开农村垃圾的集中收运转运工作。



我市自2012年开始,在台城周边的四九、水步、大江等几个镇全面铺开了垃圾压缩转运站的建设工作,陆续有8个镇全面完成建设并投入使用,实现“户收集、村集中、镇转运、市处理”的农村生活垃圾收运处理模式,去年,我市西南片几个

镇远的镇也全部开工建设垃圾站工作。全市18个镇街场要求年底前全部建成至少一座的垃圾压缩中转站,建设的资金由省、市和镇三级统筹。

据市住建局城乡管理股领导介绍,我市农村垃圾压缩中转站每个站建设资金基础设施建设大约30万元,机械设备30万元,还有车辆购置30万元,基本上每个站配套100万元。笔者去年底在北陡、汶村、海宴、海侨等地的垃圾站建设工地上看到,这些镇的垃圾压缩转运站都在建设之中,很快可以投入使用。

(张志强 张旭)

# 市海外联谊会第四届理事会成员就职

Inauguration of the 4th Board Members of Taishan Overseas Friendship Association

台山市海外联谊会第四届理事大会暨就职典礼于2013年11月7日在市府会议中心召开，来自港澳、海外和内地的乡亲贤达、侨团领袖、新老朋友150多人出席了大会。会议选举产生了海联会第四届理事会领导机构，市委常委、统战部长梁小青当选为新一届海外联谊会会长。谢伯欣、张磊等市四套班子领导及江门市委统战部副部长林伙卿等到会祝贺，并为新一届荣誉会长、顾问和理事会成员颁发证书。

新任会长梁小青在大会上回顾了海联会成立27年来不平凡的历程，提出积极拓展联络广度，优化海联会成员阶层，重点宣传台山的发展变化和投资环境，重点创建海外联谊品牌，加大台山侨乡文化在海外传播力度。她表示，新一届理事会将秉承联谊会宗旨，积极发挥桥梁纽带作用，更好地为台山经济的跨越式发展和社会和



谐稳定服务。

台山市海外联谊会于1986年10月成立。近几年来，海外联谊会已与20多个国家和地区的100多家社团建立了密切的联系，先后接待前来观光考察和投资的港澳台海外朋友3000多人

次；积极发动广大理事和海外朋友参与和支持社会公益活动，累计捐款捐物6000多万元，协调解决了12起涉侨矛盾纠纷，较好地服务了我市经济和社会发展。

(林悦)

## 我市持续提高老人福祉

Continuous improvement in the well-being of elder people

近年来，我市高度重视敬老养老服务工作，出台多项政策措施，不断增加财政投入，逐渐提高全市老年人的各项福利。

据统计，目前全市60岁以上的老年人超过16万人，占全市人口总数的16.5%，人口老龄化远远超过全国的平均水平。

随着经济实力的不断增强，我市的敬老养老投入也不断加大。市委、市政府通过财政投入和发动社会各界捐资等方式，每年投入近3000万元，用于全市敬老养老服务工作。除有重点地加大台城敬老院的软硬环境建设

外，还加快各镇街现有敬老院的改建、扩建、升级改造步伐。目前，全市各镇街都拥有服务配套完善的养老机构。同时，以台城敬老院为试点平台，成立社工机构，发展公益慈善类社会组织，通过政府向社会购买服务的模式，把养老服务延伸至各社区，采取集中养老和居家养老等方式为社会提供服务。据统计，全市现有各类养老机构21所床位1854张，入住率为54.5%。另外，为进一步拓宽养老服务体系建设，我市还计划开展城镇居家养老服务试点工作，加强村级居家养老服务站点建设。

为进一步丰富老年人的文娱活动，我市还陆续出台了一系列优惠政策措施。如今，60岁以上可以通过办理老人优待证，享受市区公交车五折待遇和上下川岛船票7折等优待。全市老人专用的门球场、文化室等文娱场所也在不断增多。高龄老人还享受到政府发放的福利红包——高龄津贴。目前，全市80至89岁的老人，每人每月可得到30元的津贴；90至99岁的老人，每人每月可享受100元的津贴；100岁的老人，每人每月可享受300元的津贴。

(黄中元)

# “园林下乡”让百姓得实惠

## 我市去年投入 1500 万实施 70 个绿化项目

15 million yuan put into 70 greening projects last year

秋天的乡村特别美,汽车行驶在我市的乡间道路上,婆婆的绿树从车窗外闪过,盛开的黄槐和大红花映入眼帘,让人赏心悦目。而这满眼的绿色与鲜花,很大程度上要归功于“园林下乡”活动的开展。日前,笔者一行驱车前往冲蒌、斗山、赤溪等乡镇,亲身感受到了“园林下乡”给当地老百姓带来的实惠。

### 冲蒌镇

村里建起了廉政公园

在冲蒌镇的竹湖村委会,一座新建的廉政文化主题公园成了村民休闲的好去处。“我们把江门市廉政城市示范点与园林下乡示范村建设结合起来,打造了这个公园。”冲蒌镇纪委书记李均年说。笔者看到,园中的细叶榄仁长出了新叶,簕杜鹃已经开花吐艳,朱蕉、鸡蛋花、苏铁等花木充满生机。据李均年介绍,这个公园占地近 1000 平方米,共投入 20 万元,其中江门市园林局支持了 14 万元。公园的特色是主题鲜明,由 7 个园林小品组成,即:一块“廉”石,一条“廉”路,一片“清风林”,一道“廉”墙,一条“廉政长廊”,一个“廉政文化宣传栏”,一个“休闲区”。公园不大,但一草

一木,一砖一石,都承载着崇廉之魂、爱廉之意。

“晚上很多人到公园里来玩,村民很开心。”村支书、村委会主任麦锐宁说。

### 斗山镇

浮月村成了旅游点

斗山镇浮月村的洋楼名不虚传,耸立在园田绿野之中,美丽如画,充满诗意。村口是一个高大的牌坊和一个公园,公园里建有凉亭、种有花木、配备健身器材。沿着一条由花岗岩石铺砌的道路往村里走,让人感到是在画中游。村民陈影霞笑着说:“我们村现在成了旅游点啦,国庆期间每天接待几百游人。”

来自南海桂城的游客梁先生说,这里的洋楼真是很漂亮,可以跟开平碉楼媲美,村容村貌也不错,让人心旷神怡。村干部告诉笔者,浮月村浓缩了台山洋楼的精华,15 幢洋楼各具特色,是侨乡文化的一个闪光点,充满诱人魅力。村容村貌经过整治焕然一新,2012 年被评为省级农村宜居示范村。2013 年政府又投入 30 多万元,在村里增种了一批凤凰木、木棉、小叶榕、美人蕉、油菜花、薰衣草等开花植物,把村容村貌打扮得更

加漂亮,把洋楼衬托得更亮丽,让村子更有文化品味,吸引更多的游客。

### 赤溪镇

护岭村有片原生态森林

走进赤溪镇护岭村公园,好像走进了一片原生态的森林。粗壮高大的榕树,令人感叹不已。村委会副主任王伟阳说,该村距海边只有 1 公里,气候特别适合榕树生长,这些大榕树已近 200 岁,既是该村的风水树,也是风景树,谁也别想破坏它。该村依托这些大榕树,投入了 100 多万元,建设了一个广场、两个公园,现在成了居民休闲健身的好去处,不少外地人也慕名而来。

据了解,市委、市政府认真贯彻落实江门市委、市政府“森林进城,园林下乡”绿色行动工作部署,将其当作一项造福百姓的民生实事来抓,通过市、镇、村的共同努力,扮靓农村生活环境,深受群众称赞。去年以来,已投入了 1500 多万元,开展种树栽花、道路绿化、村居绿化、广场绿化、公园改造,现已在各镇(街、场)的乡村、圩镇、地方公路、水库、学校完成 70 多个绿化项目的实施。

(周华东)

# 我市有 20 多位车友骑行西藏

Over 20 bicyclists ride from Taishan to Tibet

对于每一位驴友来说,神奇而美丽的西藏是他们挑战自己的一个目标。2013 年 9 月 12 日,我市又有 3 位自行车爱好者出发骑行西藏。这次出发骑行西藏的车友分别是“糊涂”、“惊天”和“杰叔”三人。这三人中,老糊涂是骑行时间最久的自行车爱好者,他已经有过五次骑自行车进西藏的历史,分别骑行过川藏北、川藏南、新藏线、滇藏线,这次他们将选择从青藏线入藏。

为了这次骑行,他们已经做了半年的骑行功课,除了每天骑行北峰山锻炼外,还试着环台山一日骑行 230 多公里的拉练。不少有过骑行进藏的车友也为他们骑行西藏提供“攻略”分享。

据了解,随着自行车爱好者的增多,西藏骑行的配套设施完善,越来越多的车友们都喜欢这条富有挑战的线路,据市自行车协会有关人员介绍,



去年我市就陆续有 20 多位车友分批骑行西藏。

(张志强)



## 我市入选首批县级国家知识产权城市

2013年11月,国家知识产权局公布了首批县级国家知识产权试点城市,全国共有19个县级城市入选,台山市位列其中,试点时限自2013年9月至2016年8月。

近年来,我市不断加强知识产权的保护、专利申请,加大支持保障力度,强化知识产权管理能力建设。这次广东省共有6个地、县级城市获批,分别为江门市、台山市、潮州市、增

城市、四会市和化州市。对于被确定为试点的城市,国家将按照制度创新类、执法能力提升类、运用能力提高类、服务业发展类、文化传播类进行指导。  
(张志强)

## 我市种植碳汇林 2520 亩

为进一步推进森林碳汇重点生态工程林建设,2013年我市已完成2520亩碳汇林种植任务。

森林碳汇是指森林吸收大气中的

二氧化碳并将其固定在植被或土壤中,减少二氧化碳在大气中的浓度,从而缓解温室效应。去年以来,省委、省政府明确提出全面推进新一轮绿化广东

大行动。我市去年种植的2525亩碳汇林,主要分布在赤溪镇大坑水库一带,共种植黎蒴、樟树、阴香、山杜英、荷木、枫香等乡土阔叶树种46万株。(乔香)

## 我市召开台胞台属第五次代表大会

2013年10月22日,市台胞台属第五次代表大会在市府礼堂召开。会议指出,近年来我市以联谊活动为平台,广泛团结全市台胞台属,坚决反

对“台独”的分裂活动,为促进两岸关系和平发展和侨乡社会经济建设做出积极贡献。会上,市委常委、统战部长梁小青为新当选的市台胞台属联

谊会第五届理事会会长李敬威颁发当选证。  
(恒生)

## 敬修职业技术学校双喜临门

2013年10月21日,敬修职业技术学校颁发李振宏梅银素伉俪奖学金,并为他们捐建的“成功之路”校道举行剪彩庆典。

李振宏先生是敬修职业技术学校名誉董事长,他和夫人梅银素为奖励该校勤奋好学、品学兼优的学生,捐资人民币20万元设立了奖学金。“成

功之路”是敬修职校从操场到实训楼之间的一条水泥校道,由李振宏梅银素伉俪捐款4万美元修建。  
(朱文星 张旭)

## 碧桂园学校建设工作启动

碧桂园学校建设工作启动仪式于2013年11月11日在碧桂园凤凰酒店国际大厅举行。

据了解,碧桂园学校选址在碧桂

园幸福里旁边,占地100多亩,建筑面积约4.7万平方米,总投资1.5亿左右,预计于2015年完成。按规划,碧桂园学校内部开设幼儿园、小学和初

中,其中,幼儿园18个班,小学36个班,初中18个班。招生范围面向我市各界。  
(黄中元)

## 全市小学生学习做饭做菜

少年儿童的生活自理能力一直是家长们牵肠挂肚的话题,市教育部门为此组织全市广大小学生进行做饭做菜等技能培训。在四九镇的市国防教

育基地,这里的“大厨房”共有60多个灶台,可以同时容下600人就餐。近月,来自台城南强小学和桂水小学的四五六年级近600名学生,分成60

个小组分别在各自的灶台就位,做出了一道道饭菜。  
(黄中元 张旭)

## 市妇联发放助学金共 21 万多元

2013 年 10 月中旬，市妇联开始发放 2013 年助学金。据了解，2013 年通过市妇联牵线，帮助 405 名困难

学生就学，其中新增受助学生 122 人，共发放助学金 21 万多元。近月，市妇联带上助学金前往大江镇慰问困

难儿童，详细询问了儿童的学习、生活情况，鼓励他们乐观面对生活中的困难，认真学习。（市妇联）

## 白沙村委会有了固定的办公场所

2013 年 10 月 28 日，汶村镇白沙村委会办公楼正式投入使用。

据了解，白沙村委会是汶村镇较大的村委会之一，全村 1400 多户 5400 多人。由于经费困难等原因，村

委会没有固定的办公场所。驻点单位市政协高度重视，政协主席谭康乐多次到白沙村委会调研。最终，市政协多次发动政协委员捐款，筹集 40 万元，加上汶村镇府拨出 5 万元，为白

沙村委会购买了一幢办公大楼。后市政协领导又多方筹资，现已落实 20 多万元给白沙村委会装修办公楼和购买办公设备。

（曹俪龄）

## 李凌故居成为音乐文化重点基地

2013 年 12 月 26 日，是中国新音乐开拓者之一的李凌百年诞辰。我市将四九镇东方村委会永庆里李凌的故

居修葺一新，增添文史资料，使其成为弘扬音乐文化的重点基地，让市民进一步了解到从台山走出去的杰出音

乐家不同凡响的一生，了解李凌对中国音乐事业的贡献。

（乔香）

## 我市现有各类养老机构 21 所

目前我市 60 岁以上老年人有 16.3 万人，占全市人口总数的 16.5%，人口老龄化远远超过全国平均水平。近年来，我市采取各种措施，如对各镇

现有敬老院改建、扩建、升级，引入民资发展养老机构，向社会组织购买服务，把养老服务延伸至各社区等等，进一步加强养老服务体系的建设。全市

现有各类养老机构 21 所，养老机构基本覆盖各乡镇；养老机构入住总人数 1011 人，入住率为 54.5%。

（常）

## 香港乐善堂王仲铭中学到四九学业中学交流

2013 年 12 月 20 日，香港乐善堂王仲铭中学交流团一行近 40 人到四九学业中学参观交流，参观了学业中学校园，观摩了学生第二课堂活动成果

展示，两地学生合唱歌曲《龙的传人》和《明天会更好》。

新一代的香港中学生对祖国的文化历史有着特殊的向往，希望通过交

流活动对侨乡的历史和文化有更多的了解，通过交流，两所学校达成了结盟为“兄弟学校”的共识。

（芬妮 逸斌）

## 蔡文灿新任驻美台山宁阳总会馆主席

2013 年 12 月 31 日，三藩市驻美台山宁阳总会馆举行 2014 年度新、旧任正副主席及通事交接典礼，新任主

席蔡文灿、副主席黄权运、通事林贤达接印上任。蔡文灿致就职词时表示，团结商董，服务侨社，为中美的友好

合作及复兴中华民族伟大事业，共同谱写新篇章。

（乔香）

# 电视剧《风雷急》在端芬上泽墟开拍

TV series "Wind and Thunder" started shooting at Shangze Xu of Duanfen Town

由甄子丹主演的电影《一个人的武林》刚在白沙、端芬拍摄完毕，又有一部由著名影星吕良伟、李立群等人主演的三十集电视剧《风雷急》在端芬上泽墟开拍。

2013年9月27日，笔者在端芬上泽墟看到，街道已经被布置成民国时期的模样：骑楼挂上古老招牌，街边有不少民国打扮的演员正在排练。墟上其中一栋洋楼——“贞栈”也被布置成一间名为“归德门医馆”的中药铺。这部戏是讲述1911年辛亥革命黄花岗起义的历史，但在广州找不到这样的旧墟了，所以就上泽墟布景。

笔者探访时，剧组正在上泽墟进行外景拍摄，拍摄内容为警察搜寻革命党。随着导演一声令下，所有工作人员紧张准备，各路群众演员及主演开始走位。期间，主演吕良伟也来到现场，在休息室等候拍戏。



端芬上泽墟是剧集主景地，其它拍摄点还包括有端芬镇汀江墟的码头、白沙冲云等地。据附近群众介绍，为一睹吕良伟等明星的风采，这段时间

周边很多群众过来上泽墟，有群众还担任群众演员，与明星同场献艺。

(国兴 舒文 锦章)

## 铁树结果你见过吗

Have you ever seen the fruits of the sago palm?



铁树开花是少见的，结果更是罕见。近月，我们在端芬镇和乐村梅贤添先生家园中见到一棵结果的铁树啊！果实圆圆的、红红的，围绕着树杆长着，颇有看头。有观看这棵铁树的村民说，没见过铁树结果，想必是梅贤添伉俪在家乡屡做好事，才引得家里种的这棵铁树结果呢！

图为梅贤添朱丽清伉俪在观赏结果的铁树。

(邱真全)

国家系于心 故乡常关注

# 陈策文捐建三项工程落成剪彩

Inaugural Ceremony of Three Projects donated by Chen Cewen



左图：谢伯欣书记(右三)向陈策文先生(左四)赠送纪念品  
右图：市第二人民医院住院大楼剪彩场面

冬日的太阳,总是这么温暖。2013年12月14日,由旅港乡亲、著名实业家、慈善家陈策文先生捐资5000万元兴建的市第二人民医院住院大楼、策文大桥、妇幼保健院儿童大楼隆重举行落成剪彩典礼。陈策文先生伉俪及家人、60多位港澳嘉宾参加了庆典活动。谢伯欣、梁小青、关泽锋、陈翠芹、郑大有等市领导出席。

市第二人民医院住院大楼于2009年兴建,大楼共六层,开放床位138张,

每个病房都配有电视机、空调、独立洗手间等设施;策文大桥起于斗山镇境内的县道海端线K1+500处,横跨大同河斗山美南河段,全长1.84公里;妇幼保健院儿童楼2009年落成,楼高七层,建筑面积4100平方米。三项工程的落成,是陈策文先生支持家乡建设献上的又一份厚礼。30多年来,陈策文先生捐巨资支持家乡卫生、教育、交通等事业发展,至今捐赠金额超过1.2亿元,为我市经济和公益事业发展作出

重大贡献。市委书记谢伯欣代表市委、市政府向陈策文先生及其家人送上纪念品。

陈策文先生情真意切地表达了自己的“故乡梦”。他说,国家常系于心,故乡事,不能不关注。今天尽点绵力,为家乡办点事,也只是作为抛砖引玉,大家一齐起来,配合政府把各项事做好。他期望台山开拓进取,全面发展,建设和谐幸福的新侨乡。

(白桦)

## 斗山镇中心小学有了塑胶运动场

Inaugural Ceremony of plastic sports field in Central Primary School of Doushan Town

2013年12月15日,斗山镇中心小学举行塑胶运动场落成剪彩典礼,该运动场由旅港乡亲陈炳新家族,旅澳门乡亲曾玩棠家族共同捐资130万元建成。陈中伟、陈中贤、昆仲、曾玩棠先生等港澳嘉宾,谭康乐、梁小青、黄国忠、刘志方等市领导出席了庆典活动。

陈炳新先生祖籍我市斗山镇,早年赴港经商,热心公益。陈中伟先生继承父亲陈炳新的优良传统,造福桑梓,家族为振兴教育,繁荣乡



邦,先后捐资兴建学校、修路铺桥、扶困助学等超过3000万元;曾玩棠先生也

祖籍我市斗山镇,热心公益,乐善好施,先后捐资兴建学校、体育馆,并设立“展翅”奖助学金,捐资总额超过2000万元。

2012年,陈中伟先生、曾玩棠先生得悉中心小学原煤渣三合土运动场不再适应教育发展的新形势,需铺设塑胶运动场。为此,两位乡亲鼎力相助,新运动场于2013年9月顺利完工投入使用。

(白桦)

# 敬修学校李若泉图书馆竣工

Opening ceremony of Li Ruoquan Library in Taishan Jingxiu Vocational Middle School

2013年10月29日，我市旅美乡亲李令石余昭仪伉俪捐建的市敬修职业技术学校李若泉图书馆竣工剪彩。

李令石先生是旅美著名工程师、江门市第八批荣誉市民、敬修职校名誉董事长和名誉校长。敬修学校图书馆由他偕夫人捐30万美元兴建，并以其先父名字命名。图书馆在建期间，他们夫妇二人还专程回校参观，科学指导图书馆的建设。除捐建图书馆外，他们还先后捐资15万元建了3个课室，并出钱支持学校的绿化工程，对敬修新校区的发展贡献良多。

在剪彩仪式上，李令石先生发表了热情洋溢的讲话，希望图书馆的建成有助敬修学生获得书本和课堂所未



能涵盖的知识和信息。勉励学生们及早做好职业规划，将个人的梦想和民族复兴之梦结合起来，在取得个人成

功的同时改善家庭，报效祖国，造福社会。

(教文)

# 台山培英庆祝建校 83 周年暨星衢教学楼剪彩

The 83rd anniversary of Taishan Peiying Vocational Technical School  
& Ribbon-cutting Ceremony of Xingqu Classroom Building



2013年11月2日，台山培英举行庆祝建校83周年暨星衢教学楼剪彩典礼。市委常委邝俊杰，副市长黄国忠、陈翠芹及有关部门单位领导，李伯荣先生的代表甘炳棠先生伉俪等嘉宾出席典礼。

我市旅港乡亲、著名实业家和慈

善家李伯荣先生毕业于香港培英中学，怀着白绿儿女一家亲的情愫，1997年捐出280万港元兴建台山培英学生生活中心，如今又捐资500万港元建成星衢教学楼。星衢教学楼建筑面积4380平方米，主体包括教学楼和办公楼两部分。其中，办公楼楼高五层，

教学楼楼高六层。

庆典上，还举行了83届（东社）校友晋升元老校友仪式和植树仪式，校友们接受学校授予的元老校友纪念章，向当年的老师敬送纪念品，并在校园植下红山茶以示对母校的感恩之情永在。

(教育局)

# 居正中学两项工程庆典

Inaugural Ceremony of Two Projects in Juzheng Middle School

2013年11月6日,台山居正中学举行美加教学楼、校门及围墙两项工程落成庆典。香港台山商会名誉会长、香港黄族宗亲会理事长黄福根,全美黄氏宗亲总会美西总长黄惠喜以及来自各地的黄氏宗亲代表,黄伟红、黄国忠等市领导出席了庆典活动。

居正中学美加教学楼是由旅美国、加拿大、巴西、新加坡以及香港、澳门、台山本邑等 350 多名黄氏宗长乡亲捐资兴建,它占地面积 855 平方米,建筑面积 4318 平方米,楼高 5 层,有 25



个教室,总投资 780 万元。其中以美国、加拿大为主的世界各地黄氏宗亲及旅美著名教育家邝文焯等合计捐资 260

多万元。美加教学楼的建成,为居正学子创造了良好的学习场所。

学校的校门、围墙是由旅港乡亲黄福培、黄福根捐资 100 万元港币建造的。黄福培、黄福根兄弟俩祖籍四九镇。居正中学新校区投入使用后,由于没有校门、围墙,给全体师生带来安全隐患。黄福培、黄福根慷慨解囊,兴建学校校门和围墙。

大会还聘任黄福根为居正中学名誉校长,并发出设立教育基金的倡议。

(白桦)

# 五邑大学“新富源奖(助)学金”成立

“Xinfuyuan Scholarship” initiated in Wuyi University

2013年10月9日,“新富源奖(助)学金”在五邑大学正式成立并举行了赠牌仪式。五邑大学党委副书记、副校长张运华,新富源集团行政总监杨杰等领导,以及有申请“新富源奖(助)学金”意向的 60 名“邑大”学生出席了仪式。

新富源集团长久以来致力于社会公益事业,热衷于对社会各种人才的培养,本次秉持一贯的“致富思源”的社会责任,成立五邑大学“新富源奖(助)学金”,由新富源集团从 2013 年起每年向五邑大学提供 10 万元的奖(助)学金,

定向捐助 43 名品学兼优的学子完成学业,协议为期八年。

张运华副校长对新富源集团心系教育事业、支持大学生成长的善举表示感谢,他代表学校承诺将充分做好奖(助)学金的管理和评选工作,最大程度地发挥捐赠款项的激励作用,使受益学生以优异的成绩回报社会。新富源集团行政总监杨杰在致辞中表示,希望学子珍惜美



好年华,努力学习的同时,锻炼出强健的体魄,实现自己的理想,为我国的社会发展做出新生代应有的贡献。

(新富)

# 纽约中礼鳌山房为优秀学生颁奖

New York Zhongli Aoshan branch awards scholarships to excellent students

8月10日,美国纽约中礼鳌山房,在会所举行首次颁发奖学金仪式。

纽约中礼鳌山房成立有 80 多年历史,是由我市斗山镇中礼村早期移居海外的乡亲所创建,现海外乡亲有 3000 多人,曾多次捐资支援

家乡建设。据介绍,奖学金由中礼鳌山房元老陈锦堂推动成立,资金来源于该房宗长陈有润的遗产捐献。今年荣获首届奖学金的学生有 6 位,每人获奖 1500 美元。

(雷卓欢 马华胜)



## 台山政协委员、市红会荣誉会长甘炳棠

# 台山是我第二故乡 我愿为台山当义工

Gan Bingtang: "Taishan is my second hometown. I'd like to be a volunteer here."

他是我市的政协委员，他是市红会的荣誉会长，他是热心我市旅港乡亲李伯荣的私人助理，在我市的多个公益场合，都能看到他的身影，他是甘炳棠。祖籍顺德的他，是如何和台山结缘的？

最近，南都记者专访甘炳棠，他向记者细述他和台山以及慈善事业的缘分。甘炳棠称，已把台山当做第二故乡，做慈善很开心，因为能帮助贫困群体，他希望能一直帮台山。

### 因李伯荣与台山结缘

甘炳棠今年 65 岁，从事证券工作已经 40 多年。因为炒股的关系，年轻时就认识李伯荣。李伯荣祖籍台城镇板岗村，1934 年出生在香港，是台山著名的慈善家。从 1993 年开始，李伯荣在家乡捐资兴建了台山敬修中学、台山师范以及人民医院、中医院新院等 200 多个公益项目，据不完全统计，捐赠总额超过 2 亿元。

现在，在台山多个公益活动场合，都会看到甘炳棠的身影，而他的身份就是李伯荣代表。甘炳棠说，1969 年他开始为李伯荣办事，成为他的私人助理。谈到第一次接触认识台山，甘炳棠称源于上世纪 80 年代末陪李伯荣回台山的经历。“当时李伯荣先生也是第一次回台山，我也是。”甘炳棠回忆称，当时他记得在大江的公益码头下船，一下来就看到时任台山市领导黄小玲，倍感温馨。“那是我对台山的第一印象，感觉很好。”自此，甘炳棠开始接触台山、接触慈善事业。

### 早把自己当做台山人

甘炳棠祖籍是顺德，从小住在香



港。他告诉记者，他爷爷 10 岁时，就从顺德跑到香港打工，后来在香港结婚生子，一家人从此在香港定居。现在，他父亲也已经 95 岁高龄了。说起自己的家乡，甘炳棠说至今没回去过，在老家也没什么亲人了。“反倒是台山，我一年会来几次。”甘炳棠笑着说，虽然自己不属台山籍，但早已把自己当做台山人。“现在香港是我的第一个家，台山就是我的第二故乡。”

甘炳棠称，从他第一次来台山到现在，觉得台山变化很大，虽发展速度不及香港，但感觉人民幸福感强了不少，也安定了下来。“很多人都认为金山阿伯很有钱，以为是掘金回来，其实这批人是最苦的。”甘炳棠称：“金山阿伯 9 成都是台山人，正因为家乡穷，他们才为了生存养家糊口漂洋过海，很多人在去的途中生病或者死去，其实很心酸。”所以，当身边人有误解时，他都会帮忙解释，“如果不是家里穷，就不会背井离乡。”把台山当做第二故乡的甘炳棠说，就算自己退休了，也会尽力帮台山，一半是为公，一半也是为私。

### 当义工，望更好帮助困难群众

2012 年 7 月红十字会换届，红会聘

请甘炳棠担任荣誉主席。同年 10 月，甘炳棠给红会工作人员打电话称，如果红会有一些能接触受助人的活动，他也想参加成为一名志愿者。2012 年 12 月末，红十字会到都斛探望困难家庭，甘炳棠和夫人专门从香港回来，那天他们第一次穿上了志愿者服，向两户家庭了解了具体情况。

“挂个名没意思，要有实际行动，亲身体会，实实在在地做些东西。”说到他主动要求参与红会义工活动的原因，甘炳棠称，那次探访对他触动很大。“如果当天没有参加活动，也不知道这些群众有这么多困难。”甘炳棠说，以前每次回来做公益，接触的都是领导层次，从未深入接触需要帮助的群体。“其实台山还有很多贫困家庭，慈善事业要亲自接触才有感性认识。”他说，以后还要多点参与活动，进一步了解志愿者活动的实质，并和李伯荣沟通，一起研究以后的慈善方案。“多点接触也是为了更加了解情况，获取更多想法。”

说到对慈善的看法，甘炳棠称，慈善事业全世界都需要，不仅仅是台山。“每个国家都有自己繁荣的一面，也有自己贫困的一面。做慈善是很开心的，因为是可以帮到贫困一面的事业。”甘炳棠称，他现在已处于半退休状态，将来会把更多时间放在台山的慈善事业，但没有专门注重某一方面。“接下来要关注困难家庭，但文化、教育、医疗方面也不会忽略。”

(摘自《南方都市报》 作者：林惠娟)

# 珠玑巷人南迁与台山人的来由

Southwards Migration of Abas Lane people and the origin of Taishan people

在侨乡广东，潮汕人有联谊会，客家人有恳亲会，澳门广府人（珠玑）联谊会也于2012年11月在澳门举行。据广府人珠玑巷后裔海外联谊会介绍，广府人包括以广州为中心分布于广东、广西、香港、澳门以及其旅居世界各地以粤语为母语的华人。其发祥于西江流域中心的古广信并以此得名，主体为珠玑巷南迁的汉人，有着自己独特文化、粤式饮食、语言、风俗和建筑风格的汉族一支民系。



珠玑巷

提到珠玑巷人南迁，台山不少姓氏的族谱，都说先祖自南雄珠玑巷迁徙来。而南迁又起因于“胡妃之祸”。据传宋宁宗年间，因奸臣进馋，皇帝把胡妃逐出宫门。胡妃逃出京城临安，得商人黄贮万收留，携归南雄珠玑巷居住。后来黄贮万得悉她是被贬贵妃，不敢久留。胡妃再度出逃，被强暴欺凌而死。胡妃本为皇帝所宠爱，不久皇帝思念她，密令兵部尚书张英贵查访。南雄人听传因胡妃之死，朝廷将罪加珠玑巷人，故珠玑巷居民纷纷逃难。

珠玑巷人南迁，有当时的呈文和知县批示为据。珠玑巷居民罗贵约同黄复愈、李子才、陈世道、伍元露等97人携眷南迁。呈文写道：“牛田坊十四图珠玑村贡生罗贵，居民麦秀、李福荣、黄复愈等，因为赴难，俯乞文引救恤生灵事。贵等历祖辟住珠玑村，各分户籍，有丁应役，有田赋税，别无亏缺，外无违法向恶背良。为天灾地劫，民不堪命，十存四五，犹虑难周。今奉旨颁行，将里筑寨，严限批行，民不敢有违。祖等思村近处无地堪迁，闻南方烟瘴，地广人稀，欲

投往安生，乞给文引，俾利迁行。”这呈文于开禧元年正月初五日经知县胡统化批准，又经府尹钟文达批示：“罗贵等九十七家，原系珠玑里民，词称迁移之故，乃虑兵丁之扰，非于违禁之例，准案给引，此照通行。”文引于开禧元年（1205）正月十五批给，四月十六日同文引97户，各携家眷南行。二十六日到顺德大良、朗江等地，求得土人马天成、龚应达等作保，到番禺入户。同时有一部分人到新会；当时台山全境属新会，也有不少人迁到台山境内。

珠玑巷人南迁为首者贡生罗贵迁到新会朗底村，即今棠下良溪村，有广府“后珠玑巷”之称。良溪村内，现有500多户人家，80%都是罗姓。村内有一座建于清康熙四十六年的罗氏大宗祠和建于清乾隆年间的罗贵墓。罗氏大宗祠有一副长联，记载罗贵率众南迁的历史：发迹珠玑，首领冯、黄、陈、麦、陆诸姓九十七人，历险际间尝独任；开基朗底，分居广、肇、惠、韶、潮各郡万千百世，支流别派尽同源。

据《宋代珠玑巷迁民与珠江三角洲农业发展》一书引《台山县乡土志》记载，由南雄珠玑巷迁徙至台山境内的，有海宴春场、都斛东坑、赤溪冲金、汶村的陈氏，水步长塘的廖氏，海宴佑村的郑氏，海宴的甄氏，海宴南头的冯氏，独冈的袁氏，海宴街的赵氏，泮溪的邝氏，上川岛的甘氏，上下洞的李氏，萧村的萧氏，海宴的谭氏，寨门的容氏，大担的徐氏，那马冈的伍氏，白石的樊氏，旧仓巷的谭氏等等。据《黄氏源流》一书

记，台山境内的洞口、甘边、三社、白沙、潮境、南坑、广海、三合、海宴等地的黄氏，皆自南雄珠玑巷而来。台山的余姓，奉宋代名臣余靖为始祖，今韶关市内还有供奉余靖的风采楼，当与余氏的珠玑巷迁民有直接关系。

南雄珠玑巷及其与秀水桥相连贯的村落，地方并不大，巷内外现有房屋只有数十间，之所以成为汉人南迁的策源地，是地理条件造就成的。珠玑巷隶属韶关，地处粤北，北界湖南，东邻江西，接五岭之口，当百越之冲。珠玑巷以北数十里的梅关古道，现仍保留较为完整的8公里鹅卵石路，同珠玑巷内的道路铺设一模一样。梅关有“南粤雄关”和“岭南第一关”两座关楼。梅岭古道始通于秦汉，是古代沟通中原与岭南五条交通要道之一。珠玑巷距梅岭古道较近，宋代中原人因避战乱，大量南迁，经梅岭入南雄，珠玑巷成为中原人南迁的歇脚点和暂住地，再南下珠江三角洲。珠玑巷97户36姓较大规模南迁，至今已经808年历史了。

（黄仁夫）



# 黄新波作品欣赏

## 作者简介

黄新波（1916-1980），原名黄裕祥，笔名一工，广东台山人。1933年赴上海，参加中国左翼作家联盟、中国左翼美术家联盟，并与刘岷组织未名木刻社，在鲁迅先生指导下从事新兴木刻运动。1936年发起成立上海木刻工作者协会，并参与举办第二届全国木刻流动展览；1938年参加在武汉成立的中华全国木刻界抗敌协会，当选为理事；1946年赴香港，任《华商报》记者，并发起组织人间画会。1949年回乡参加东江游击队，后随军进驻广州。

1950年以来，历任广东省美术工作室主任、中国美术家协会广东分会主席、广东省文联副主席、广东画院院长。中国文联第四届全国委员会委员，中国美协第三届理事会副主席。



木刻《创世纪》1979年



木刻《春华长艳》1977年



版画《年青人》1961年

# 美洲至孝笃亲总公所 在台山举行第三十二届恳亲大会

American Gee How Oak Tin Association held the 32nd Convention in Taishan

2013年10月29日至11月2日，美洲至孝笃亲总公所第三十二届恳亲大会在台山隆重举行。10月30日下午，大会在台山碧桂园国际宴会厅举行开幕式，来自美国、加拿大等地的至孝笃亲总公所、分公所的总理、主席、代表以及海内外嘉宾400多人参加了开幕式。国侨办国外司副司长卢海田、省侨办副主任黎静、江门市政府党组成员容福华，我市领导梁小青、陈增辉、陈翠芹、陈俊立，以及江门、台山外侨局和侨联合会领导到场祝贺。

美洲至孝笃亲总公所是由陈、胡、袁三姓组成的华侨社团，是美洲历史最悠久的华侨社团之一。据历史记载，陈、胡、袁三姓系出有虞，同宗共祖，皆为帝舜之后。帝舜事亲至孝，爱弟以慈。数千年来，为美德楷模，名列二十四孝之首。为弘扬“至孝”之美德，发扬“笃亲”之精神，三姓族人先后在海外成立“至孝堂”、“笃亲堂”，后将两团体合并成立美洲至孝笃亲总公所。百多年来，美洲至孝笃亲总公所不断发展壮大。如今，该公所已于美国、加拿大和墨西哥各大城市建立了20多个分公所。美洲至孝笃亲总公所恳亲大会每三年举行一次，这



是第二次在国内举行恳亲大会。

在开幕式上，美洲至孝笃亲总公所第三十二届恳亲大会筹备处处长陈求昌致开幕词，总公所总理陈秉雄、台山旅港陈氏家族联合会会长陈启球致词，总公所总理陈家梁致感谢词，深感海外赤子与祖国母亲心心相连，荣辱与共。他们说，举行恳亲活动，目的是团结乡亲，发展族务，宏扬中华文化。

我市副市长陈翠芹、省侨办副主任黎静、国侨办国外司副司长卢海田先后在开幕式上讲了话，高度赞扬了美洲至孝笃亲总公所秉承“德至天下、孝感后

人”之精神，为团结宗亲、维护侨胞利益作出了很大贡献。尤其是近年来，在反对台独、拥护祖国统一大业、支持民族复兴方面作出了重大的贡献，于2009年在总公所升挂起中华人民共和国五星红旗，在华人社团产生了极大的影响。希望美洲至孝笃亲总公所一如既往念祖爱乡，继续关心和支持祖国和家乡繁荣稳定 and 经济发展。

在开幕式上，国侨办、省侨办、江门市人民政府、台山市人民政府等向美洲至孝笃亲总公所赠送了纪念品。开幕式晚会还表演了文艺节目。 (恒生)

## 香港台山同乡总会回乡敬老

Hong Kong General Tai Shan Clansmen Association Ltd. respected the old people



1月8日是传统的腊八节，汶村镇敬老院里一片欢声笑语、温情洋溢，这里正开展敬老慰问活动。香港台山同乡总会及九龙分会一行20多人，在总会理事长李汉雄的带领下，为老人们送上慰问金和慰问品。市委统战部、外侨局、侨联以及汶村镇领导一起参加了慰问活动。

香港台山同乡总会成立于2005年，成立9年来，积极吸收新会员，会务蒸蒸日上，现在已发展到六个分会，设有慈善基金会、妇女会、青年委员会和爱心义工团四个组织，会员超过3000人。该会坚持每年组团回家乡台山开展扶贫济困敬老活动，支持公益慈善事业发展。 (白桦)

# 世界梅氏宗亲第十二届恳亲大会在我市举行

The World Moy Clan's Association held the 12th convention in Taishan

2013年11月11日至12日,来自美国、新加坡、马来西亚等国家以及香港、台湾、广州等地的500多位梅氏宗亲汇聚台山,隆重举行世界梅氏宗亲第十二届恳亲大会。张磊、谭康乐、梁小青、梅新益等市领导,以及省、江门、台山市侨务部门领导出席恳亲大会开幕式。

世界梅氏宗亲总会理事长梅健周致开幕词。他说,世界梅氏恳亲大会的召开,目的是让梅氏宗亲联络感情,敦亲睦族,宏扬爱国爱乡美德。我市市长张磊在会上致词。他说,中华梅氏自殷代伯公受姓以



来,已有三千多年历史。历代梅氏人践行“敢为人先、自强不息”的梅花精神,将梅氏宗族推向世界大舞台。希望世界梅氏宗亲总会继续为世界梅氏宗亲的

团结,为中华民族的团结和发展,为祖国的繁荣昌盛作出新的贡献。

据了解,1975年9月20日,在我市旅美乡亲梅友卓的推动下,来自美国、新加坡、马来西亚及香港的梅氏宗亲代表100多人汇聚台北市,举行世界梅氏第一届恳亲大会,共商建立世界梅氏宗亲总会事宜,正式宣布“世界梅氏宗亲总会”成立,以敦亲睦族,联络感情,团结合作,共谋福利为宗旨。大会公推梅友卓为创会首任理事长。之后,梅友卓连任三届理事长。

(恒生)

# 世界朱氏宗亲聚会台山恳亲

Convention of the 6th U.S. Gee Poy Kuo Associations and the 1st World-wide Gee's held in Taishan

2013年11月2-5日,来自全球各地500多位朱姓后人代表齐聚台山,参

加全美朱沛国堂第六届暨世界朱氏首届恳亲大会,怀念圣贤,共叙族情。



梁小青(中)向大会致送纪念品

在开幕仪式上,美国纽约朱沛国堂主席朱发华致辞。他说,此次世界朱氏恳亲大会是在原全美朱沛国堂恳亲大会基础上扩大参会范围,是世界朱氏后人的一次盛会。将全世界朱氏后人聚集起来,一起为祖国建设贡献智慧和力量,是大家共同的心愿。希望各个宗亲团体团

结一致,加强与家乡的交流合作。

市委常委、统战部长梁小青致辞中说,欢迎来自世界各地的朱姓后人代表齐聚台山,希望乡亲们、朋友们来台山观光旅游、投资兴业。她还肯定了台山朱氏旅外乡亲向来爱国爱乡,热心支持家乡公益慈善事业,深得家乡人民的赞誉。

据了解,朱姓是美国华人中的第三大姓,分布于30多个州。朱沛国堂是朱氏血缘社团,以联络感情、促进团结、举办公益、共谋福利为宗旨,总堂设在旧金山,后来在到洛杉矶、休斯敦、新墨西哥、纽约、波士顿等地都设有分堂,定期组织美国朱氏恳亲祭祖。

(白桦)

# 美国台山总商会成立

Taishan Association Inc. was founded in New York

2013年11月30日,美国台山总商会在纽约布碌仑八大道6815号的会所举行成立仪式,中国驻纽约总领事馆领事黄宗文、纽约市主计长刘醇逸、州众议员白彼得、市议员蒋特利等到场祝贺。

美国台山总商会是一个以从事商务活动、发展经济为目的,以为商会以及会员谋利益,服务社区、报效祖国的社团组织。在成立仪式上,蒋特利以及州众议员奥迪兹华商助理赵靖安为会长容艺辉颁发证书,祝贺商会成立。刘醇逸致祝贺词,他表示,很高兴再一次见到华人商会成立,纽约地区广大台山华商为加强团结互助、共同促进发展而成立的美国台山总商会,将有助于在美华裔经济和文化的发展,同时有助于未来华裔经济开创新局面。白彼得表示,台山人在美国移民中有悠久的历史 and 广泛的影响,希望台山总商会在今后的经贸发展、文化交流以及社区服务等领域发挥更大的优势,给纽约华侨华人创



造更多机会,为繁荣纽约的经济多作贡献。

台山总商会会长容艺辉在致词中说,台山总商会虽然刚成立,但已有房地产业、纯净水业以及贸易业等多个行业公司加入。总商会将以此为平台,以商业发展带动整个华裔社区发展,进一步改善华裔市民生活水平。

台山总商会成立前夕的11月13日,名誉会长黎亮均、常务副会长陈永锦和伍崇兴、副会长余智匡、理事长余钢深、监事长袁超强等总商会首长一行前往中国驻纽约总领事馆,接受授旗仪式。中国驻纽约总领事馆副总领事钟瑞明、领事陈劭毅向台山总商会交授五星红旗。(恒生 飞飞)

# 本刊社三藩市联络处成立

The liaison office of Xining Magazine was founded in San Francisco



美国时间2013年12月12日,新宁杂志社三藩市联络处职员暨顾问团就职典礼在华埠康年酒家举行。联络处主任刘健发、副主任陈德和、李殿邦在中国侨联海外顾问谭国材及伍璇灿监交下,接印信履新,为联络处发展挑重任。

监交人谭国材、伍璇灿致词说,联络处的成立是台山乡亲的福音。刘健发、陈德和、李殿邦致就职词,他们说,《新宁杂志》于1909年创刊,是中国第一家具有台山本土及侨味特色的百年侨刊,世纪魅力,受到台山乡亲及海外乡亲的欢迎与肯定,如今已成为海外台山乡亲的“集体家书”。联络处任务是加强与《新宁杂志》联系,做好发行工作,收集当地热心读者侨胞捐款,汇报杂志发展情况,及时报道当地侨情新闻与资讯。联络处同仁将竭尽所能做好服务,不负大家厚望。(坤玲 乔香)



# 新富源集团



▲ 华侨城



▲ 开平碉楼小镇

新富源集团成立于1996年，在中、美两国快速发展。

18年来筑就一座座城市地标，推动城市发展进程，缔造生活品质。

集团业务涵盖住宅、酒店、旅游产业，

以领先品牌领航地产业蓝海！

电话：0750-5531888 \ 地址：广东省台山市台城陈宜禧路158号 \ 网址：www.xf Yuan.com

# 领先品牌 领航产业



▶ 伯爵半岛&杰灵国际酒店



▶ 湖滨国际大酒店



▶ 白之城大酒店



▶ 新富都大酒店



▶ 阳光酒店



▶ 尚品酒店



▶ 东门商业街



▶ 骑龙山旅游度假区

# 陈炎宏举行独唱音乐会

Local singer Chen Yanhong held solo concert

由市音乐协会承办的“炎阳宏耀·侨邑星光——陈炎宏独唱音乐会”于2013年10月7日晚在水步镇文化广场举行。

陈炎宏祖籍肇庆市,在台城出生长大,毕业于中国人民解放军济南军事学院本科,是广东省音乐家协会会员、台山市音乐协会会长。他自幼喜好音乐,从事演唱30年,演唱技巧不断成熟,特别注重民族的语言、民族风格及民族情感的表达,被誉为台山歌坛的一颗常青树。

一直以来,他活跃在侨乡的文艺舞台上,以其独特的甜美、圆润、明亮的音色,征服了无数的观众,并多次参加台山、江门及全省乃至全国歌唱大赛并获奖。1995年参加国家建设部“建设杯”歌唱大赛荣获银奖。2001年12月成功举办了“陈炎宏个人演唱会”,开创了台山

“个唱”的先河,2008年出版发行《颂华情——为台山干杯》个人演唱CD专辑。

当天,陈炎宏演唱的《男儿当自强》、《父亲》、《再见大别山》、《我的家乡多么美》、《草原之夜》、《骏马奔驰保边疆》、《为台山干杯》等10多首歌曲,演绎得悠然完美,催人奋进,倾倒了2000多观众,现场不断响起阵阵的掌声。

陈炎宏又是一位成功的企业家。目前,他在台山经营的实业有:福临门酒楼、好儿女迎喜酒家、好地方食堡、好地方一号酒吧、好儿女足艺厅和颂生塑料厂等。

陈炎宏关心社会公益,市举行的节日庆祝、拥军慰问晚会,抑或赈灾、红十字、防艾等活动,他都积极参加,他亦是市红丝带宣传队义务队员。他爱护员工,关心员工,一位员工因患重病,经济上出现困难,除企业给予大力支持外,



他自己也予以帮助,表达对员工的心意。

他表示今后将继续以满腔的热情,以心中的歌唱响台山,为侨乡人民带来欢乐,带来美的享受。(陈麟育)

# 菲律宾溯源堂宗亲寻根圆梦

Clansmen from Filipino Shoo Yuen Tong seek roots

2013年8月初,台山溯源堂理事会通知:菲律宾有一位已故的宗亲名叫邝植德,是菲律宾溯源堂创始人之一,祖籍台山三八,他的三位孙子将回乡寻亲。另一位宗亲名叫邝国庆,祖籍台城岭背村委会南华村,要求协助寻找祖居及亲人。台山溯源堂方炳龙随即拨通了三八冲云村委会和台城岭背村委会的电话,要求协助寻找。

9月18日下午,在菲律宾溯源堂理事会理事长邝济华和副理事长方伟领、雷光生的带领下,菲律宾宗亲一行12人来到台山溯源堂,在二楼纪念堂举行了祭祖活动。之后,台山溯源堂理事会在台城天诚港大酒店设宴招待菲律宾



溯源堂宗亲。席间,邝济华理事长介绍说,邝董力和邝新力兄弟俩与堂兄弟邝志明一起回来三八寻亲,他们在菲律宾出生,大半多个世纪都没有回过家乡,不懂中国话。邝志明拿出一张复印的族谱资料,上面记叙着他们的祖籍三八九如村,祖父名叫邝职德。经过多方联系,邝志明的堂兄邝宏溢次

日上午亲自到酒店接邝志明堂兄弟三人回家团聚。

次日上午,邝国庆宗亲也在台山溯源堂的帮助下回到台城岭背村委会南坑村观看了自己的祖屋,参观了村委会办公楼。至此,菲律宾溯源堂宗亲终于圆了自己的寻根梦。

(阿龙)



陈中伟(左三)、谭康乐(右五)、林诒永(右四)为获奖老师颁奖

2013年11月6日,市特殊教育中心举行第六届陈中伟伉俪奖教奖学金颁奖大会。陈中伟先生伉俪,香港台山商会理监事首长等嘉宾,以及谭康乐、黄国忠、刘志方等市领导,给获奖师生颁奖。市特殊教育中心陈中伟伉俪奖教奖学金今年在以往每年2万元奖金的基础上增至3万元,奖励师生287人次。  
(白桦)



2013年12月17日,葡萄牙社会民主党举办大型圣诞慈善晚会,葡萄牙广东华侨华人协会应邀参加。会上,葡萄牙总理帕斯科埃略先生对华人社团为促进葡萄牙经济发展表示感谢。图是广东华侨华人协会第一常务副会长、台山乡亲伍卓逢(右)与帕斯科埃略在晚会上合影。(阿草)



纽约台山联谊会于2013年10月6日选举产生第九届委员会,余钢深当选会长。该会自1997年成立以来,团结乡亲,会员由成立时的数十人发展到现在近900人,在侨社中影响力日增。  
(孺子 艺辉)



春节前夕,我市外事侨务局、归国华侨联合会开展慰问侨活动,前往各镇(街)场慰问困难归难侨和侨眷,送上慰问金和慰问品,向他们表达了节日的问候和祝福。图是在海宴镇慰问。  
(白桦)



我市旅美乡亲、本刊顾问陈彩珍女士关心支持杂志社发展,近月捐赠一套佳能摄影器材给杂志社。图是陈彩珍女士(左)向杂志社社长何志恒捐赠摄影器材。(岩石)



2013年11月,温哥华白沙同乡会为促进中加友谊,组团参加温哥华市长罗品信访问广州的团队,并参加了广州第五届华人艺术节和首届广府人恳亲大会,访问了珠玑巷(如图)。  
(马寿山)

# 回乡寻根聚友谊 排球比赛来牵线

Volleyball games deepen friendship

2013年11月11日和15日,台山育英中学和台山侨中迎来了一群特殊的客人,他们就是来广州参加首届世界广府人恳亲大会的美国美西华侨体育会女子排球队的队员们。该队分别和育英中学女排、台山侨中男排进行了友谊赛。

精准的一传、力量十足的重扣、奋不顾身的救球……赛场的一边,美国美西华侨体育会女子排球队的精彩表现,赢得在场观众的阵阵掌声。而另一边,年龄和身材稍占下风的育英中学女排队员们也不甘示弱。她们团结协作,充分运用自身特点,积极防守,合理组织二传,不断给对手拦网和扣球施压。虽然双方球技各有千秋,但美西华侨体育会女子排球队的队



员们身材占优,实力更胜一筹,最后以总比分3比1赢得比赛。这是11日美国美西华侨体育会女子排球队与育英中学女排的精彩较量。

15日,面对台山侨中男排,美国美西华侨体育会女子排球队体力和身高就占不了优势了,但美西华侨体育会女

子排球队拼劲十足,双方比分交替上升,双方打成了2:2。最后进入决胜局的比赛,双方拼发球,并加强了拦网,最终还是台山侨中男排技高一筹,以3:2战胜了对方。

据了解,美国美西华侨体育会成立于1969年。该会长期致力于引导当地华裔青少年参加各种有意义的体育活动,每年主办多场体育赛事,积极参与北美华侨界举办的体育比赛,为团结当地侨胞、促进侨社繁荣安定作出了积极贡献,得到侨界的广泛认可和支持。自1998年起,该会多次组织下属球队回国进行访问交流,不仅加深了年轻一代华裔对中国的了解,还增进了中美两国青少年之间的友谊。(恒生 国兴 卓欢)

## 全美埠际排球赛举行

Chinese Volleyball Games were held in the United States



2013年9月18日,“中秋杯”全美埠际排球赛开锣,共有17支队伍参赛。甲级组有任远中学美东校友队以及广海、三合、费城创路等10支队伍;乙级组有浮石等7支队伍。各路

排球高手一展球艺,纷纷拿出各自的看家本领与绝活,在场上拼命厮杀,扣球、拦网,吊球、接起,你攻我防,互不相让。

经过一天的厮杀,由陈伟祥会长、



总顾问陈建恒带领的台山任远中学美东校友队勇夺甲级组冠军,中美玻璃、浮石队分获亚季军;乙级组的新旺、广海、冲菱队分别荣获冠亚季军。

(卓欢 伟彬 子华)

# 纽约“衣联会”庆祝成立 80 周年

The 80th anniversary of New York Federation of overseas Chinese Laundry

2013 年 10 月 12 日下午,矗立在曼哈顿桥头的纽约华侨衣馆联合会(简称“衣联会”)举行庆祝成立 80 周年纪念大会。中国驻纽约总领事孙国祥出席纪念大会,“衣联会”创会元老陈三才之子陈孙旺从德州赶来参加,曾为“衣联会”服务 60 年的元老陈金坚之女儿陈美嫦以及“衣联会”顾问陈锦棠、谭国新等出席。

“衣联会”现任主任委员廖忠怡在庆祝会上追忆创立过程。他说,1933 年 4 月间,当时中国人到海外谋生,都没有资本去开办一家像样的商店,只得从事洗衣业,出卖自己的劳动力。当年洗衣业工人为争取自己的权益,确保华人在美国生存的支柱,必须有自己的组织。1933 年 4 月 20 日,在当时的《商报》鼓动下,许多洗衣业工人积极分子,如:雷卓锋、赵石焯、谭威、李道浓、陈洽、谭瀚、李卓芬、陈三才、李莘眉等,到各间洗衣馆去串连发动,要建立一个独立的华人洗衣业联合会,并在纽约华文报纸上发表要成立自己行业联合会的宣言。由于雷卓锋等人的积极串连,朱夏在《商报》的公开鼓动,很快就联系了一百



中国驻纽约总领事馆孙国祥(前左 6)与众嘉宾合影

多户做联名发起人,他们在 4 月 26 日召开筹备会议,在勿街的一间天主教堂举行第一次公众大会,有近千人参加。大会推选雷卓锋、李道浓、陈洽、谭威等人成立了“纽约华侨衣馆联合会”。据悉,谭威后来返中国台山,并做了台山县副县长。

孙国祥总领事致辞时表示:“衣联会”的前辈漂流过海,移民他乡,为生活努力奋斗,但心怀祖国,热爱家乡。他们在 1949 年 10 月 1 日新中国成立之大喜日子,衣联会在会馆升起了美洲地区第一面五星红旗。据为“衣联会”服务 60 年的台中校友陈金坚(原名陈尧铿)之女儿陈美嫦编著的《纽约唐人街春秋》

所述:同在“衣联会”大楼办公的《美洲华侨日报》、“纽约华侨青年团”、“群社”和“衣联会”等单位联合筹备庆祝中国人民政府成立大会。当时还未见过五星红旗,不知五星的位置和大小比例,后来致电香港《华商报》询问,得到回复后,“衣联会”就连夜赶制出丝质的五星红旗。由此可见,当时的华侨是多么热爱新中国啊!

“衣联会”是一个草根阶层的华侨组织,它的每一位前辈都是为华人争取权益的斗士;每一位前辈的努力都是一篇篇奋斗史,80 年间创造出一篇篇辉煌历史。

(文清)

## 全美伍胥山公所举行第 16 届恳亲大会

Ng Family Benevolent Association held the 16th National Convention

在台山华侨史上走过 105 年的全美伍胥山总公所,于 8 月 24 日至 26 日一连三天在纽约中华公所大礼堂举行第 16 届恳亲大会。恳亲大会代表有来自三藩市、西雅图、洛杉矶、芝加哥、波士顿、纽约、华盛顿 DC 等七大伍胥山公所的主席、总长、元老们和伍氏宗亲;纽约华埠传统的七大侨团的主席、元老,与伍氏关系如兄如弟的各埠黄氏宗亲会组织庞大的祝贺团,纽约侨社各友好

侨团致送贺词、贺电、花篮、花牌。

25 日中午 12 时,恳亲大会开幕典礼举行,全美伍胥山总公所总顾问伍焕鹏、伍璇灿,总长伍锐贤、伍国强,副总长伍元赞,世界伍氏宗亲会理事长伍竞群,纽约伍胥山主席伍文达、伍亮文等主持揭幕仪式。伍锐贤致辞说,四年一届的恳亲大会,1989 年曾在纽约举行,今年又在纽约举行,是纽约伍胥山公所的荣耀,能在纽约迎接来自全美各地伍

胥山公所的宗亲,感到很高兴!

26 日,大会选出芝加哥的伍健生为美东总长、纽约的伍籍泮为美东副总长;三藩市的伍元赞为美西总长、洛杉矶的伍尚齐为美西副总长。他们的职责是服务各埠的伍胥山公所,造福伍氏族人,弘扬伍子胥精神,带领宗亲发展族务。大会还决定四年后的第 17 届恳亲大会将于 2017 年在三藩市举行。

(文清)

# The ninth month or September?



作者回台山拍摄的照片

As a fourth generation American, I heard about Taishan from Taishanese immigrants and my mother. Arthur M. Tom, my maternal grandfather, an American born Chinese, studied in China. While there, he married a girl from Gai Sui. In 1925, my mother was born in Xi Bu Shan, Taishan. In 1928, after graduating and becoming an herbalist, Tom returned to California. He took his wife with him but left my mother in care of her grandmother in Gai Sui. In 1935, The U.S. government granted my mother immigration papers.

In 1983, my first trip, I accompanied my mother and aunt's return to Tais-

han. I met my grand uncle, and her cousins and distant family. Most of all, I became enthralled with the land of my distant roots. Since the first trip, I have visited Taishan many times during planting, rainy, and harvest seasons, Qing Ming, Chung jie and more. Over the years, I've taken 50,000+ photos. I am a photographer.

Last year, in July, I called my second-cousin in Gai Sui, a hamlet in Taishan. He lives in our great grandfather's house. And, like our great-grandfather, he is a rice farmer.

In my poor Cantonese (I am a fourth generation in America), I asked,

“When is the best time for photographing the fall harvest?”

He said, “Come at the end of the ninth month.”

I said, “Okay, I will buy my plane ticket for the end of September”

In August, I order my ticket for September 29th. Buying a plane ticket 30 days prior is cheaper than buying one at the last minute.

On the evening of September 27th, at 22:30, I leave my house.

After fifteen hours' fight, (after three movies, two meals, and numerous trips to the bathroom – sometimes I try sleeping), the plane descends to Hong Kong's airport. Looking out the

window, I see Hong Kong bathed in bright sunlight and sparsely covered by puffy clouds. It is morning of the 29th of September.

After Hong Kong immigration and customs, I get on a Taishan bound bus. An hour later, at the Hong Kong -Shenzhen border, I pass through China's immigration and customs. Four hours later, I arrive at my hotel and check-in.

In my room, I pick up the hotel phone and call my cousin.

He answers, "Wei? "

I reply, "Hi. How are you? "



He said, "Fine, and you? "

I said, "I'm fine, When does harvesting start? "

He said, " At the end of the ninth month. When are you coming? "

I said, "I am here, in Taishan."

He said, "You are a month early. I told you to come at the end of the ninth month."

I said, "I did. Today is September 29th."

He said, "I meant the Chinese calendar."

I said, "In America, we don't use the Chinese calendar."

In the end, I extended my stay by two weeks and photographed the harvest.

(Richard 'S'Lee)

## 【中文译文】

# 第九个月还是九月？

作为第四代美籍华人，我从母亲和其他台山同乡那里听说了有关台山的故事。亚瑟·M·汤姆是我的外祖父，他出生在美国，去中国上学。之后在中国娶了一个来自桂水（台山的一个村子）的女人。我的母亲于1925年出生于台山市洗布山。1928年，祖父毕业后成了一名中医，随后他回到了美国的加利福尼亚州。他带着妻子去了美国，但是留下了我的母亲。母亲暂时交给她在桂水的奶奶照顾。1935年，美国政府批准了我母亲的移民申请。

1983年，我第一次陪母亲和舅妈一起回来台山。我见到了我的舅公，她的表兄妹，还有一些远房亲戚。最重要的是，我的故乡深深吸引了我。此后，我就经常在春、夏、秋、清明和春节等时候回乡探望。在过去的这些年里，我拍了5万多张家乡的照片。我是一名摄影师。

去年7月，我给桂水的二表哥打

了电话，他住在我曾祖父的祖屋里。像我们的曾祖父一样，他也是一个农民。我用蹩脚的广东话问他：“几时系拍摄秋收的最佳时间？”

他说：“你九月底来吧！”

我说：“好，那我就买九月底的机票回来。”

8月份，我就预订了9月29日的机票。提前30天买机票比当天买便宜许多。

然后，9月27日晚上10:30，我离开了美国的家。

经过15个小时的飞行（期间看了3部电影，吃了两顿饭，上了无数次厕所，有时我也试着睡一会），飞机终于到达了香港机场。从窗外望去，香港沐浴在明亮的阳光中，天上稀稀落落地飘着几片白云。现在是9月29日的清晨。

在香港通过了海关之后，我搭上了去台山的大巴。一个小时后，我到了

香港-深圳边界，过了中国海关。又过了4个小时，我到了入住的酒店，登记入住。

入住后，我就用房间里的电话打给堂兄。

他说：“喂？”

我回答到：“嗨，你好吗！”

他说：“很好，你呢？”

我说：“还好，秋收几时开始？”

他说：“九月底。你几时回来呢？”

我说：“我已经回来了，到台山了。”

他说：“你早到了一个月啊。我给你讲了，你要九月底再来。”

我说：“现在就是9月底啊。今天是9月29日。”

他说：“我讲的是农历9月。”

我说：“在美国，我们不用农历。”

最终，我在台山多待了两周，拍到了丰收的照片。

(灵君 刘琼歌 翻译)

# 林建中再创商业神话 19层新酒店剪彩开业

Another stroke of Lin Jianzhong: the 19-story new hotel opened

被誉为“商业奇才”、“酒店大亨”的我市旅美乡亲、林氏集团主席林建中，于2013年9月19日(农历中秋之夜)晚上在纽约布碌仑市 DeKalb 市中心的街区 Duffield 街举行林氏集团旗下19层高的新酒店 Hotel Indigo 剪彩仪式。林建中和夫人、儿子、母亲、姊姊、姊夫以及衣着鲜丽的成功企业家、友好人士出席剪彩仪式，齐齐来祝贺；现任布碌仑区区长马可维兹因政务繁忙而派出区长助理出席祝贺，并“秀”几句中文：“恭喜发财”、“中秋节快乐！”

“把握市场，该进则进，该退则退”的林建中曾经说过：“没有成功的秘诀，只有投入和付出”。早在五年前，林建中就计划投资10亿开发这个街区。三十年前华人不敢涉足的街区，林建中计划五年内发展成为布碌仑最漂亮、最繁华的综合街区，有五星级酒店、购物中心、美食广场、娱乐场所及大量出租铺位，



吸引各行各业的商家。怪不得布碌仑区长马可维兹及去年的候选人亚当斯都喜欢林建中这样的华人企业家。就在 Duffield Street，现在已屹立三间林氏集团旗下的酒店。三家酒店，风格各异，吸引不同层次的人群入住：第一家 Sheraton，继承传统的喜来登风格，适合年长的企业老板群入住；第二家 A Vision of Hotels，适合中年人一般的旅游者入住；现在开张的第三家 Hotel Indigo 适合青年人唱 K 歌舞。林建中说：“三家酒店一共 600 多个房间，提供 200 多个就业机会，其中有一半以上是华裔员工。”笔者

问到：你为什么要选择以前华人不敢到的地方开办酒店？林建中表示：“第一，这里距离华埠很近，15 分钟车程就到；第二，布碌仑近年发展很快；第三，这里有三个公园有停车场。未来五年我要发展到 8 家酒店，有 2000 多个房间，每天有 1000 多旅客在这里入住，在这里吃饭、消费，带旺这个街区。”布碌仑特有的文化，吸引越来越多的游客。

林建中还表示：“我对纽约投资很有信心，也有很多机会给中国人。过去对新移民来说，就业门路只有衣厂、餐馆，未有华人进入酒店做工。现在我创业的目标是开办更多的酒店，促进全纽约市的旅游业；我要推广成功的管理模式，除在 NYU(纽约大学)找管理层人员外，还开办酒店训练班，培养华人进入酒店维修部工作。”林建中还寄语华裔新移民：希望年青同胞不要害怕艰苦，要艰苦创业！ (文清)

## 秘鲁台山会馆欢庆二周年

Peru Toy Shan Association celebrated the 2nd anniversary

2013年5月5日，秘鲁台山会馆举办联欢及恳亲活动，庆祝会馆成立二周年。

当天晚上，台山会馆在国华大酒家举办庆祝联欢晚宴，中国驻秘鲁大使馆王鹤鸣、吴春霖领事等使馆官员，中华通惠总局杨学勤、周锐波主席、监事长黄华安等总局理监事、各大会馆代表和台山侨胞近 600 人欢聚一堂，共同庆祝。

会馆主席雷子明在致辞中说，台山会馆成立两年来，在理监事和乡亲的努力下，克服了各种困难，发挥了为乡亲谋福利，排忧解难的作用。他表示，今年就职的新一届理监事会成员精明强干，将齐心协力把会馆的各项工作做得更好，同时，雷子明主席还号召侨胞把子女送到会馆创办的中文班学习，为下一代的未来打好基础。

王鹤鸣领事代表中国驻秘鲁大使

馆和黄敏慧大使向台山会馆表示祝贺。她表示，台山会馆在理监事的共同努力下，营造了良好的、和谐侨社之风。希望会馆能够继续发扬团结互助爱国爱乡的优良传统，增进侨胞的团结和福利，在弘扬中华文化、团结华侨华裔等方面取得更大的成绩。

联欢晚宴上，“夕阳红”舞蹈团和台山乡亲纷纷登台表演，现场气氛热烈，整个大厅一片欢声笑语。 (秋生)

# 台山致公党帮助古巴华侨寻根

Taishan Zhi Gong Party helps Cuban Chinese seek roots

2013年8月中旬,致公党台山市委办公室分别接到致公党省委会联络处退休干部刘丽萍和台山市委统战部原部长伍顺强的通知,说有几位古巴华侨回台山都斛寻根寻亲。经过多方了解调查,几经周折确认古巴华侨玛格丽特王(王抗满的女儿)等来台山寻根的地点是都斛镇南村。

9月8日上午,天气格外晴朗。刘丽萍带着古巴华侨玛格丽特王和她的先生、女儿、女婿、外孙女、外孙女婿、古巴哈瓦那大学讲师伍月梅(古巴华侨,祖籍四九镇)等一行12人来到台山。玛格丽特王说,她父亲王抗满是中国人,母亲是古巴人,父亲去世多年了,1974年在古巴中华会馆补发的登记本上,得知父亲出生于中国台山都斛南村山边,还有一位中国妈妈和一位姐姐,妈妈叫陈兰秀,姐姐叫王凤和。根据玛格丽特王出示的有关证件和资料,台山致公党成员在都斛镇侨联、南村干部以及村父老乡亲的热情帮助下,终于准确地找到了



王抗满的故居和玛格丽特王的同父异母的姐姐王凤和。王凤和已经88岁了,两个儿子在美国一个女儿在香港。玛格丽特王做梦也想不到,这么高龄的姐姐还健在,她拥抱着自己的亲姐姐,热泪盈眶。玛格丽特王和她的亲属在其祖屋祖先神位前虔诚地拜祭、上香,接着她

又迫不及待地与美国的两个外甥通了电话,激动之情,难以言表。在南村一个餐厅,致公党台山市委会设宴两席,宴请玛格丽特王一行以及部分乡亲。玛格丽特王回国前,给致公党台山市委会寄来了一封热情洋溢的感谢信。

(谭润辉)

## 为平反人头税而努力

——小记英女王钻禧勋章获得者刘雅买

Queen' Medal laureate Liu Yamai's efforts to redress for Head Tax

2013年1月25日,虽然大雪纷飞,也阻挡不了高兴的人们参加一场特别的颁奖典礼。由加拿大多伦多圣三一国会选区华裔议员邹至蕙女士在 Bloor 夹 Spadina 一间教堂,向该区28名各族小区义工颁发英女王钻禧勋章。台山一中38秋甲毕业生刘雅买因努力参与平反人头税而荣获勋章,因此而得到勋章的台山人士还有李林霞英女士、朱炯湘先生(沙省雷振打市台山会馆主席)。

加拿大人头税的平反开始于1984年,当年云哥华一位华裔长者以赔偿日

裔为例,向新民主党国会议员提出平反人头税,随后由全加华协进会(平权会)接办,其中经过向国会、法院甚至到联合国投诉,令平反人头税运动受到不少阻挠和风雨!

刘雅买来加60年,做了60年义工,曾得到英女王在位60年的钻禧勋章。他为人处事热情,参与了华侨(华人)福利协会、洪门民治党、多伦多龙冈亲义公所、台山同乡会、台山一中校友会、多伦多公平税制委员会、华裔参政同盟等社团工作。他通过自己在社团工作便

利,努力参与人头税的平反工作。

获颁英女王钻禧勋章后,刘雅买按龙冈亲义公所的惯例,凡有喜事都奉上金猪祭祖,龙冈公所礼堂人头涌涌,刘关张赵四姓昆仲与各方亲友150多人到场致贺,而居渥太华的沙省勋章得奖者朱炯湘老先生也来电邮致贺。刘雅买在致词中说,支持平反人头税的社团很多,其中在多伦多有龙冈公所,在云哥华有关陇西堂等等,各社团为此项工作立下功劳。平反人头税,也是华人争取合法权益的胜利。

(雷迅行)

# 台山历史回眸

## Taishan history in retrospect

当绚丽的曙光越过浩瀚的南中国海照射在台山 3200 平方公里土地的时候,我们迎来了一个历史的时刻:台山县名命名一百周年!

一百年,台山的历史巨轮在滚动。回顾历史,把握未来,我们既可以回忆台山曾经拥有过的辉煌,也可以从中汲取经验教训。

### 台山立县

台山于明朝弘治十二年(1499年)立县,原名新宁县。由于湖南、四川、广西等三省都有新宁县,为避免混淆,北京政府内务部于1914年1月30日命令广东省新宁县改名为台山县。

光绪十九年(1893年)版《新宁县志》将立县时年号“弘治”写作“宏治”,将“新宁”写作“新甯”,那是因为乾隆名叫弘历,道光名叫旻宁,他俩做皇帝后,为避皇帝的“御讳”,“弘”字不准写,只能用“宏”字代替,“宁”字只好写作“甯”字。

台山行政区域在秦朝时属南海郡,汉朝时属交州南海郡四会县,三国时属吴国南海郡,晋朝和南北朝时属新会郡

盆允县,隋朝时属南海郡新会县(这期间有一段时间属封州,封州又改名为允州,再改名冈州),唐朝时属广州新会县(武德四年即621年至开元二十三年即725年新会称为冈州),宋朝时属广州新会县,元朝时属广州路新会县,明朝初期属广州府新会县。

明朝弘治十一年(1498年)七月初九日,巡抚两广左都御史邓廷瓚题本,奏请明孝宗批准划出新会县西部若干地方设立新宁县。邓廷瓚,字宗器,湖广巴陵(现湖南岳阳市)人,景泰进士(光绪县志将其职衔误为巡抚,姓名误为邓瓚)。明太祖为防军阀割据,各省不设巡抚(省长),将省长职权一分为三,由承宣布政使司管民政、财政,提刑按察使司管司法,都指挥使司管军事,三司各不相统属。邓廷瓚的官衔是左都御史即中央监察部副部长,“巡抚两广”是指皇帝派驻两广的巡视员。清朝才设巡抚(省长)官职。

邓廷瓚的题本首先抄录新会县文章都(大江、水步)排年李祖田关于建议析出新会县若干地方成立一个县的呈文。明朝制度,县下设郡,郡下设甲,甲下设里,以110户为一“里”,从中挑选

10户轮流做里长,协助政府征粮,这10户的户主称为“排年”或“里排”。

李祖田申述的立县理由是:“本都并得行都、矜峒、海晏二都地方……港汊数多,盗贼丛集,不时流劫乡村……近来盗贼滋蔓,虽称捕解,遗孽尚存”,因而参照顺德、恩平、从化、龙门等地设县后强化了统治秩序的经验,“乞于白水方(育英中学附近)勘设县治,以安境土。”

接着,邓廷瓚说明,该呈文已经都指挥司、布政司和按察司审议,并经总督两广太监王敬、总兵毛锐、巡按御史王哲复议,一致认为:“新会县盗贼素多,而得行,文章盗贼尤多……抚之则面从心异,诛之则不可胜诛。推原其故,实由官府穹远,不能管摄所至。必置县治以控制,立学校以教化,方能保其久安。”题本说明,已由广州知府林泮勘查了新县的行政区域,“取县名曰新宁”,请求皇帝核准,“行令岑边地方(在环北大道)开设新宁县治,隶广州府管辖,遴选知县,典史(管缉捕和监狱)并捕盗(刑警队长)、主簿(管文书)、教谕(教育局局长)、训导(教育局副局长)各一员,铸造本县及儒学、阴阳(气象台)、医学印



记”。最后,题本申明,建造城池和衙门的费用,由广东地方财政负担。明孝宗批示:“着该部知道。钦此。”

弘治十二年(1499年),新会县正式划出以下地方设新宁县:文章都析拨(部份划出)罗塘甲三图(图指有居民和良田1平方里地方,不是行政区域只是地理概念。甲指设若干里的行政区域)、纸山甲二图、石崇甲三图,即现大江、水步;得行都析拨平安甲一图、冲云甲二图、潮境甲一图、冈头苦草甲四图,即现台城、白沙、冲葵、新昌、冲云、三合、四九一带,清代该都改名德行都;泮水都析拨古龙甲一图,该都清朝时撤销,具体位置待查;矍峒都全拨十四图,即现广海、端芬、都斛一带,清代改名矍峒都;海晏都全拨十八图,即现海宴、深井、那扶一带;潮居都全拨三图,即现斗山赤溪一带及川岛;平康都析拨一图,即现荻海一带。弘治十五年(1502年)统计,全县7712户,男性人口23282人(女性数字不予统计)。

1499年六月,新宁县首位知县任铎(福建瓯宁人,监生)到职;八月,训导何浚到职,他们会同已于三月到职的典史杨荡,暂在岑边村租房住,开始筹备新宁县的施政工作。

1499年六月,广东等处提刑按察司分巡岭南道佥事徐紘(字朝文,进士,即台山民间传说的国师徐东风)、广州府同知高绶来新宁县主持建城工作。他们认为岑边村“三面环山,乃形胜之大志”,不宜在此修筑县署,故改为将县署设在上坑荫,即现市府和中山路,县署大门在县前路和中山路交汇处。1500年十月,县城初具规模,新宁县正式施政。

由于多年土客械斗,两广总督瑞麟、广东巡抚蒋益泮于同治六年(1867年)奏请慈禧太后,将潮居都的赤溪、磅礴、曹冲、铜鼓四堡和矍洞都的田头堡从新宁县划出,成立赤溪厅。1912年赤溪厅改为赤溪县,1953年4月30日并入台山县。1952年6月,台山县将新昌、荻海两埠划给开平县,1955年8月将十五区允泊乡划给阳江。1992年4月17日,国务院批准台山撤县建市。



## 新宁县名的由来

台山立县是为什么叫做新宁?

不少人从“新宁”的字义中求解,最有代表性的文章是明朝人陈万言写的《新宁县儒学记》(载光绪版《新宁县志》192页)。他写道:“盖取大举征伐之后,欲民更新而宁一之义也。”新宁在建县前,从洪武六年(1373年)到弘治四年(1491年),不断有镇压农民起义的军事行动。“欲民更新而宁一”的意思是,希望农民不再造反,在“大一统”的统治下达到安宁。

然而,新宁县名并非取其字面上的意义。台山第一部县志——嘉靖二十四年(1545年)版《新宁县志》在《开设》中说:“新宁邑虽新设,名盖仍旧。”《四库全书·广东通志·沿革志》提及新宁县名由来说:“邑虽明置,本晋旧名。”这就是说,县虽然是明朝时设立的,但用的是晋朝的旧地名。

晋朝时台山属新会郡盆允县。永和七年(351年),划出盆允部分地方设新宁郡,晋恭帝元熙二年(420年),又将南海、新宁两郡并入新会郡。台山立县时,用的是已废用一千零七十八年的旧地名。

那么,新宁县行政区域是否旧新宁郡的行政区域呢?《嘉靖县志》在编纂时弄不清楚,说是“历代因革不恒,亦莫详其郡治之所在。”清朝时台山学者考证,旧新宁郡郡治在新兴县。

## 台山美称是宁阳

在海内外台山人的生活圈中,常常遇见“宁阳”二字,如环球各大都市的宁阳会馆,台城的宁阳中学等。

大多数台山人都知道,宁阳就是台山。但“宁阳”从何而来?有人认为来源于宁阳书院。

宁阳书院于乾隆三十五年(1771年)成立,位置在台山路口原中医院处,它的前身是乾隆十八年(1753年)修筑的“义学”。

有没有人在宁阳书院成立前就使用“宁阳”这个名称?我在台山的古籍中查找到它的出处——台山名儒陈遇夫所作的《新建青云桥引》载道光二十二年(1842年)版《涉需堂后集》。

陈遇夫(1658—1727),斗山秀墩槎洲村人,康熙二十九年(1690年)考取广东举人第一名,著有《正学经》、《涉需堂集》、《史见》、《迂言百则》等。县志改省志有传。

陈遇夫在《新建青桥引》中写道:

“宁阳粤隅地也。百峰屹云霄,南溟浮日月,虎豹炳蔚,出没而变化;蛟龙潜藏,隐跃而喷薄,居然山海奥区,第以地僻人稀,泻卤(泻读xì,台山话读息,泻卤指盐碱地)多荒,窃发时闻,迁徙不一,以故建邑二百年而振兴有待。”(括号内注释及标点符号为笔者所加)谨试译为白话文:

“宁阳是广东滨海地方。北峰山在云端屹立,日月在南海浮光,虎豹斑纹华丽,(在山林中出没时)色彩(随着光线的明暗)而变化;鲨鱼在深海潜藏,在水中跃出时便涌起水柱。它本来是安宁的山海之间的腹地,但因地方偏僻,人口稀少,不宜耕种的盐碱地多,时常有人密谋造反,有的居民搬来搬去,因而立县二百年了还有待于振兴。”

陈遇夫以华美的词章赞颂了新宁的秀丽,又为新宁建县两百年了还有待振兴而感慨。因而他为新宁命名一个美称——宁阳,希望阳光普照新宁,新宁人从此踏上奔向富强的康庄大道。这美称沿用至今。

(蔡锋)

# 东风旅店的前世今生

The past and present Dongfeng Hotel



当年繁华如今成云烟。  
在台城,有一家古朴而安静的老旅店。老店的彩色玻璃散发着迷人的光彩,罗马廊柱显得熠熠生辉,年过半百的老街坊在这里进进出出--原来,老旅店仍在经营之中!

## 繁华的“小广州”缩影

7月底的一天,阳光灿烂。

行走在台城的老城区--西宁市(台城旧区的西面),在这里,似乎有时空穿梭的感觉。街区几乎还完整地保留着当年的原貌,众多骑楼街纵横交错,形成了骑楼柱廊和沿街建筑立面连贯的骑楼建筑群。走入其中,就仿佛走进九十多年前的老台城。

老街区里人来人往,海鲜干货店内买卖双方在大声地讨价还价,街边的粤剧社吸引了众多老街坊放声高歌,贴满明星海报的理发店内老板娘正仔细地给老顾客染发……这个老街区似乎在演绎着最原始的市井生活。

然而,从市博物馆副馆长叶玉芳的口中得知,九十多多年前,这里竟然是台城繁华的地带,是最重要的金融中心。

上世纪 19 世纪中叶以后,台山成千上万的贫苦民众背井离乡,前往遥远

的美国、加拿大、澳大利亚等国家淘金、修铁路,其纯朴的愿望就是回国置田、立宅、娶老婆。

当时,台山接收大量来自海外的侨汇,从而促进了台山金融业的发展。民国时期的台城,经营银信业务的机构、店铺达百家之多,其中近八成分布在西宁市。当时,这里有台山最著名的银号:天华银号、大正银号、义丰银号、华丰银号、裕亨银号、宝泉银号等。

为什么西宁市能成为当时的金融中心呢?这与当时的台城建设有关。

到了清末民初,由于侨汇的输入和新宁铁路的建成,台城发生了较大的变化。随着居住人口的增加,以及商业的日渐繁荣,古城区已不适应经济贸易发展的需要,于是在民国十三年(1924年),当时的县政府开始拆城墙,辟马路,设新街。

当时的县政府对老城的西面进行统一规划,所开辟的新城就是如今的西宁市。

西宁市由当时的县政府统一规划并进行城市改造,每栋骑楼按照县政府制订的骑楼基本章法(柱距 10 尺、进深 12 尺、净高 15 尺),由西宁建筑公司等专业公司测量、绘制图纸,经县工务局



审核后,颁发给承建工匠《建筑执照》,然后准予开工。

西宁市建成后,台城的茶楼酒馆、华洋杂货、油糖酒米、建筑材料等各种商店十分兴旺,尤其是中和街的金铺银号和苏杭布匹绸缎店,如雨后春笋般涌现,密集如云。西宁市成为了繁华的焦点,因此也被誉为“小广州”。

因为人流量高,经济交易频繁,许多华侨的家属也渐渐地集中在这里汇兑钱币。

除了大型的金融机构外,据说当时的西宁市几乎每间杂货铺、药材店、烟

酒店、百货店、烧腊店、米店,甚至印刷厂等,都做起“兼营银钱汇兑”的业务,从中赚钱。

### 至今依旧在经营的老旅店

当年的繁华,早已成为云烟。当年的许多老字号都已经关闭。很多骑楼商店转包给其他人,寻找另一种“生命”的延续。

东风旅店就是这么一家在新时代继续焕发新生命光彩的老旅店。寻找它,并不难,它就在西宁市西荣街拐弯转角处。

当年,对西宁市街区进行研究的专家们都认为,这个街区有一个非常显著的特点,就是大型建筑特别多。在每一条主要街道的拐弯地带,遍布大型的骑楼建筑。这些建筑主要是酒家、旅店、百货、银行等,它们不仅占地面积在200平方米以上,而且临街立面的装饰都很豪华气派。

东风旅店就是这么一家建在拐弯处的大型豪华老建筑,楼高4层。从街上所见,虽然没有许多复杂精美的雕花设计,但是楼面布满了1米多高的大窗户,镶嵌了许多五颜六色的彩色玻璃,显得很洋气。

在四楼的外墙上,还残留着当年用霓虹灯所制作的“东风旅店”招牌,字体很大。只可惜,这个招牌已经荒废许久,早已没有办法使用。可以想象,当年如果通了电,远远就能看到这四个大字,是多么的闪耀夺目。

从大门走进去,便是旅店的大堂。没有成排的时钟,也没有辉煌的壁画。大堂柜台后挂着众多营业证件,以及已经用毛笔字所写的价目表,都沾上了一层薄薄的灰尘。

旅店的工作人员是两位40岁左右的阿姨。坐在柜台一旁,她们正在闲话家常。

四层的钢筋混凝土框架结构只有通过楼梯才能往上窥究。

这里的楼梯很特别,位于建筑的中央,呈“Z”形状。楼梯的雕花非常精美,是多种几何图形的搭配。楼梯的顶端是一个天井。如今用玻璃盖在上面,不阻碍采光的同时,也挡住了风雨的袭击。

以楼梯为中心,整个建筑呈现三角形形状。

而老旅店的设计依旧保持着上世纪80年代的模样。整个旅店有60多个房间。房间不大,仅有两三平方米的大小,里面有铺了雪白床铺的床,一个小小的老式电视机,还有布满灰尘的老吊扇。

当然,这里保留的最经典的老设计就是,每个房间都没有独立洗浴区域。浴室和洗手间都是公用的。

从设计风格看来,老建筑里的一切修饰似乎都是上了年纪的。就犹如四楼那个大大的精美的柜台。石料质地,两米长、半米宽,经历了近一个世纪的风雨侵蚀,柜台并没有任何缺损,上面的雕花非常完整和清晰,保留着最初的模样。

可以想象,当年的员工站在这儿招呼客人,是多么的自豪与骄傲。

### 美丽的建筑由华侨集资建成

根据资料记载,东风旅店建于1926年。

但是九十多年来,老建筑经历了哪些故事,却无人知晓。

笔者询问了旅店的工作人员,她们大都摇了摇头称,屋主是国外的华侨,已经很久没有回国了。老员工李女士说:“听说很早很早以前,这里是酒店。但是,我来到这里工作之后就是这个模样了,一直没有改变。”

那么,是什么华侨花了如此多的心血在这老建筑上?后来又为什么没有继续经营酒楼?

在市博物馆有关工作人员的指点下,笔者找到台西路谭宅的主人——谭广雄。

原来,东风旅店原名叫燕喜酒家。而谭广雄的父亲——谭蔚亭也拥有那家酒楼的部分股份。

谭广雄展示了一本发黄的小本子,那是《南中置业公司股份簿》。这就是当年酒楼股东们收取股息的凭证。

谭广雄说,当年的酒楼就是在他父亲倡议下,谭氏乡亲们集资所建的。“具体不知道有多少股份、多少股东。估计当时父亲的原意是要建立谭氏的生意,

让谭氏海内外父老乡亲都能参与其中,或是投资资金当股东,或是当管理人员,靠着酒楼的盈利而致富。”

新中国成立后,酒楼几经转手,改为酒楼和住宿同时经营。改革开放后,国家落实了侨房政策,酒楼最终归还给谭氏。只是从当时起,酒楼就外包给他人经营,正式改名为“东风旅店”,经营住宿生意,也就是今日所见的模样。

### 这里曾经人山人海

谭广雄的脑海里还保留着关于老燕喜酒楼的记忆。

因为父亲的关系,小小年纪的他,就经常跟着父亲到酒楼里玩耍。“以前的生意很好。那里做的菜都很好吃,酒楼也装饰得很美丽。酒楼里人山人海,很多人到这里饮茶吃饭。街坊们在这里聊天相聚,感觉一直都很热闹。”

据了解,饮食业是台城近代最兴旺的商业之一。除了燕喜,西宁市还集中了道全、华侨、西堤、柏林等十多家台山最大型、最豪华的酒家旅业。

“我的父亲也是生意人。当然是因为生意好做,饮食的市场大,赚钱相对容易,他才选择饮食这个行业。”谭广雄说道。

市博物馆的资料显示,西宁市的饮食业,在食谱与茶楼建筑风格、装潢艺术等方面,都体现了中西合璧的饮食文化风格。“粗士(炕面包)”、“尾士杰(西饼)”、“挞戟”、“蛋挞”等等,这些流行于台山方言中的西餐词汇,也就是最早在西宁市的餐厅里出现,从而渐渐融入台山人的日常生活中。

或许,时代的发展就是那样——不断地改变,美丽的洋楼作为历史的见证人被保留下来,但是为了适应新时代的变化,洋楼以另外完全不一样的模样在继续着生命。

“当年,老城区有很多经营得不错的酒楼,只是发展到现在,很多都变了模样。楼房还是很美丽,只是里面经营的生意早就改变了,做了商场,做了旅店。旧城区里街坊虽多,但是深知历史的人却越来越少了。”谭广雄感叹道。

(陈素敏)

# 台山人与《大刀进行曲》

Taishanese and “Broadsword March”

《大刀进行曲》是中国人都会唱的抗战歌曲,它的作者麦新,曾于1939年7月至10月来台山工作。台山人无意中,对《大刀进行曲》作出了最后的修订。

## 《大刀进行曲》的诞生

1933年3月7日,日军铃木师团进犯长城要塞喜峰口(在河北省遵化市附近)。中国军队二十九军三十七师一零九旅奉命驰援,当他们到达时,喜峰口已被敌占领。3月11日夜,该旅旅长赵登禹、副旅长何基沔率领董升堂、王长海两团大刀队夜袭敌营。大刀队员先向敌营帐篷投掷手榴弹,当敌人外逃时,站在门口的大刀队员立即将其砍杀。是役砍杀日寇700余人,少佐(少校)以上军官53人。副营长过家芳杀敌15人,士兵王元龙杀敌12人,班长侯万山杀敌7人,赵、何两位正副旅长亦有斩获。

喜峰口战役的辉煌胜利,给全国人民极大的鼓舞。为了表彰大刀队的战绩,为了振奋全国人民同仇敌忾的斗志,麦新创作了《大刀进行曲》。歌词如下:大刀向鬼子们的头上砍去,二十九军的弟兄们(后改为“全国武装的弟兄们”),抗战的一天来到了,抗战的一天来到了!前面有东北的义勇军,后面有

全国的老百姓。咱们二十九军不是孤军(后改为“咱们中国军队勇敢前进”)!看准那敌人,把它消灭,把它消灭!冲啊!大刀向鬼子们的头上砍去!杀!

## 台山人修订《大刀进行曲》

先介绍麦新其人。麦新,江苏常熟人,原名孙培元,后改孙默生,麦新为笔名之一。1914年12月5日生于上海。从1932年起参加救亡歌咏活动,先后创作《牺牲已到最后关头》、《只怕不抵抗》等多首抗战名曲。1938年来广东,任第五游击区司令部政工大队大队长。1945年去东北,1947年6月6日在战斗中牺牲,时任中共热河省(1956年撤消,行政区域划入河北、内蒙)开鲁县委书记。

再介绍麦新为什么来台山。1937年9月,台山进步青年李凌(1950年任中国音乐家协会副主席)、朱伯谦(1981年6月任新宁杂志社总编辑)发起成立台山县抗日宣传工作团,12月改名为台山青年抗日同志会。该会于1938年7月在台城任远中学开办台山县抗敌知识研究班。1939年2月2日,抗敌同志会和抗敌知识研究班合并为广东青年抗日先锋队台山县大队。1939年7月24日,台山县在台山一中高中校舍(现第一宿舍)开办游击干部训练班,228名抗

先队员参加学习,麦新来这个训练班任音乐教官,用名孙默生。

这天,全体学员在礼堂集会,欢迎教官,当麦新步入礼堂时,全体起立,高唱《大刀进行曲》向孙教官致敬。

《大刀进行曲》头一句原谱是:

$\dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} - | \underline{5} \cdot \underline{6} \underline{5} 3 | 1 3 | 5 - | 6 0 |$

大刀向鬼子们的头上砍去,  
而台山学员唱的是:

$\dot{1} \dot{1} \cdot \dot{1} \dot{1} - | \underline{5} \cdot \underline{6} \underline{5} 3 | 1 3 | 5 - | 6 0 |$

大刀向鬼子们的头上砍去,  
即,原谱上“大”字唱1拍,“刀”字唱1拍,而台山学员将“大”字唱半拍,“刀”字唱1拍半。

起初,麦新试图纠正,而学员们反映,觉得这样唱更好。后来麦新去全县各地宣传抗日时,听到台山的工人、农民、学生都是这样唱的,他也觉得台山人的唱法较原稿更为铿锵有力。于是他进行了修订,全中国都按台山人的曲调唱。

1939年9月,麦新在台山出版了他编印的抗战歌曲集《游击歌声》,10月离开台山,奔赴新的战斗岗位。

是谁在无意中修订《大刀进行曲》的?今天我们已无法考证了。这段佳话,应当记录在台山历史上。(蔡锋)



舞蹈《大刀进行曲》



抗日大刀

# 台山水运史话

## Shipping history of Taishan

台山 1499 年建县时交通不便,正如嘉靖二十四年(1545 年)《新宁县志》所说:“陆运水载不足以达于四方,土无锦绣珍奇之饶,邑无南北来往之旅”。交通阻塞,严重制约了台山的经济,以致台山“可以资贫而不可以致富”,“揆之食货,盖下中之利也”。

明代,台山有津渡(内河航线)13 处。其中县外航线仅 5 条:旺北渡(旺北至开平长沙)、荻荻嘴渡(荻海至新会汾水冈,荻海当时属台山)、独冈渡(水步独冈至汾水冈)、窖口渡(大江斗洞至新会黄冲)、浔阳渡(公益浔阳村至汾水冈)。建县时曾有水步濠冲至广州航线,不久停航。

清代,内河航运事业有了较大的发展,县外航线增加到 17 条。主要有:那西渡(台城至江门)、王步头渡(台城至开平长沙)、西华渡(台城至广州)、亭前渡(都斛至江门)、西宁市渡(北盛街至江门)。上世纪 70 年代前,台城有一条西门沟河,发源于市人民医院前的水塘,沿环北大道、北盛街、新河路注入台城河,因而,北盛街和新河路沿线集结了大量船只、广海渡(广海至江门)等。县内主要航线增加到 13 条,县内短途航线增加到 41 条。

清代,台城河从通济桥到五龙桥,还有西门沟河北盛街至新河路河段,是繁忙的水运码头,通往江门、广州、三埠的船只云集于此,是台山水路运输最主要的航道,出入县境的人员和货物在这里集散。

清代同治(1862-1874 年)以后,台山出洋的人越来越多。丰厚的侨汇和华侨回国投资,带动了经济发展。华侨和县内有识之士,认识到振兴台山的要务是改善交通。从而,有力地推动了台山的内河航运事业,水路运输工具逐步改进。光绪十年(1884 年),新昌(当时属台山)至广州航线从木帆船改为人力脚踏驱动,光绪十五年(1889 年),船商张崇郁(芦霞村人)将人力脚踏改为汽船拖

渡(即用小汽艇拖带大木船,这种方式沿用到 1984 年)。光绪十八年(1892 年),台山开辟了新昌至广州、佛山、江门、澳门、香港、顺德陈村和大良、南海九江和沙口、龙山、沙头、香山(现名中山)石岐、小榄、勒流、甘竹、石龙、公益、台城、冲云等 19 条县内外航线。

民国以后,1914 年起有浅水电船(汽艇)在新昌至公益段行驶。1932 年,新昌至江门、佛山、石龙、公益的渡船改用电船。1938 年,三埠至澳门、广州、台城的航线,全部改为汽船拖渡。1946 年,三埠至广州的客货轮班船有 13 艘、至香港的 2 艘、至澳门的 4 艘、至江门的 4 艘,这些班船都是一艘小汽艇拖带一艘大渡船,行驶平稳,乘坐舒适。旅客下午在三埠或公益上船,在船上吃晚饭后睡觉,次日天亮便在广州下船。从广州回来,则是傍晚上船,次日上午在公益或新昌下船。由于都是在夜间行驶,因而不耽误旅客白天的办事时间,非常方便。

1949 年以前,土匪横行,船上都配备了轻重武器,以保护旅客。每艘船的最高处架设重机枪、甲板架设轻机枪,射手严阵以待。三埠至广州的班船行驶到甘竹滩时,则鸣锣示警,表示此处滩险浪急,本船无法保证航行安全,如遇险情,各人自救。1952 年时,政府炸毁礁石,排除了险情,航线全段安全。

宣统(1909-1911 年)年间,运入台山的主要货轮是:美国、英国、德国和日本出品的各种呢绒、印花布、汗衣、线袜、毛巾、胶鞋、钟表、面粉、火柴、白糖、铁钉、钢材、煤油;泰国和越南的大米;广州和佛山的铜铁制品;苏州和杭州经香港运入的丝绸;顺德的生绸和云纱;湖南和湖北棉布;雷州和琼州的瓜子、椰子;四川和云南的药材等。台山运出的货物有鱿鱼、虾米、蚝豉和其他海产品。运出的货值不到运入的 10%。

1924 年至 1929 年间,台城和各圩镇进行彻底的改造,县政府强制拆除平

房,改建为楼房,工程急需的材料从广州、佛山、香港、澳门运入。

1949 年以前,台山的水上运输由江门航政局管理。该局于 1935 年在三埠设立航政办事处,管理台山、开平两县船舶运输。

除台城、公益、新昌三个内河航运码头外,台山还有海晏和斗山两个内河兼海港的水运码头。

1902 年,海晏中南美村人徐命烈说服原经营长沙至澳门的“广顺利”船主改走海晏至澳门航线。“广顺利”船航经南湾、海晏街、横山镇海埠、小江、深井圩等海港和内河码头,客货混载。一般进口油塘杂货,出口莲藕、慈菇。1904 年,“广顺利”因太小、太旧而被“长江”船取代。1913 年,“长江”船股东向海外集股,开办“海平公司”,订制 500 吨铁船“海荣”号,1914 年起定期航行海晏、广海、澳门航线。1929 年被广晏轮船公司的“五大洲”铁轮取代。1931 年 12 月 21 日,“五大洲”沉没。此后,该航线停航。

斗山曾是台山南部水陆交通枢纽,陆路有新宁铁路和台赤、冲斗、斗海等公路。水路有“万发渡”、“海洋”轮、“华发渡”、“岳飞号”、“海宁号”、“协成利”等轮船通往香港、澳门、上下川、阳江、湛江、海口等地,还有小轮船和帆船通往广海和端芬。雷州半岛和阳江、阳春一带出产的生猪、三鸟、鱼类、油盐、木材、竹器、水果以及豆制品等先由水路运至斗山,再经新宁铁路转运至全县各地和江门、新会。港澳的汽油、煤油、水泥、钢材、布匹、药品、面粉、洋米、香烟等洋货也由水路运至斗山,再经铁路和公路转运至四邑各地,斗山圩的河岸泊满来自港、澳、高、雷、廉、琼、江、会的大小船只,码头上一片繁忙。

1938 年新宁铁路被毁后,外地船只不再来斗山,从而失去水陆交通枢纽的地位。

(蔡锋)



金沙滩是上川岛第一滩,长达 5200 米,目前尚处于原始状态,是一块未开发的处女地。

更鲜为人知的是位于金沙滩茶湾村海岸,长有 50 多公顷的竹柏林,竹柏树形优美,枝叶浓绿,可作为庭院绿化和盆景植物,其木材可以制造高级乐器,其果子可榨油,据说常吃竹柏油能延年益寿呢。

据广东省海洋资源调查部门提供的信息:竹柏是珍贵的稀有植物,有“植物王国钻石”之美誉,像金沙滩这么大的竹柏林在全国是独一无二的。

这一珍稀植物怎么长在上川岛呢?说起来,还有一段动人的传说呢——

传说宋祥二年(即公元 1278 年)2 月 6 日下午时分,南宋王朝君臣、将士与元兵在新会崖门海面决战。宋船被缠着火种、漫天乱飞的流箭击中,串连一起的宋船即燃起熊熊大火,烧死无数宋军将士。

眼看大势已去,面对着叛徒及元人的劝降,丞相陆秀夫为保民族气节,宁死不降,背负 8 岁的幼帝英勇跳海,国母也怀抱传国玉玺跳入崖海,壮烈殉国……

# 竹柏与玉玺的传说

The legend of bamboo and the imperial seal

这一壮怀激烈的场面被泊舟暗处的一位崖门渔民目睹,他深深为陆秀夫等将士“宁为玉碎,不为瓦全”的忠烈壮举所感动。渔夫想,玉玺乃镇国之宝,是江山一统的象征,万万不可落入敌人之手。于是,他奋不顾身地潜入水底,借着超人的水性,很快就摸到了玉玺,然后潜回岸边,划起小艇穿行于芦苇中,但元兵还是发现了渔夫,渔夫为了摆脱元兵的追击,一刻也不敢停留,拼命向茫茫大海划去。渔夫在海上日夜逃亡,原准备出海打鱼所带的干粮和淡水,也吃喝完了。两天之后,渔夫已经没有力气划动小艇了,小艇在海上随风漂流,漂到了远离大陆的上川岛金沙滩。当小艇搁在金沙滩后,他艰难地爬上了岸,使尽吃奶的力气将玉玺埋藏好,双眼一黑便昏了过去。

这时,刚好附近茶湾村一个村民经过这里,见一个全身湿透的人躺在沙丘上,急忙上前察看,见人还未死,村民马

上把携带出海充饥的稀粥灌进渔夫的口,忙乱中几滴粥水洒到了沙丘上。这时奇迹出现了,掩埋玉玺的地方突然出现一道金光,刹那间一枝小苗破土而出,转眼间变成了一棵大人一样高的绿树,叶子似竹叶又似柏叶。村民甚为惊奇,情不自禁地说道:“这是什么树啊?”渔夫经过粥水的滋润,恢复了一点元气,恍恍惚惚中,他以为有人同他说话,问他吃什么。他模模糊糊地答道:“粥吧。”村民好像听明白地说了一句:“啊,竹柏。”就这样,这种由玉玺变成的树以后就被世人称之为“竹柏”了。

这位渔民舍不得离开他的竹柏,因为他知道,这是他用生命换回来的国宝——玉玺,他一直守着海滩上这棵树。

数百年来,竹柏得到当地人的悉心爱护,不断地开枝散叶,孕育了无数的“子子孙孙”,逐渐繁衍成这片竹柏林。

(马国华)

以诚为本,术业精深



# 金利达

## 印刷包装有限公司

JINLIDA PRINTING PACKING CO., LTD.

**公司简介**

台山市金利达印刷包装有限公司是一家专业从事彩色画册、精品图书、彩盒包装印刷、吸塑托盘包装的企业。

公司拥有大型的生产厂房及加工基地,印刷部引进多台德国先进的印刷机和先进的印前桌面排版系统,集设计、制版、印刷、印后加工,完善的配套生产,能满足诸多客户不同层次的需求。承印各类彩色画册、精装书刊、高档包装礼盒、手挽袋、说明书、海报、不干胶贴、帐表票据、贺卡、挂历、台历、福字吊牌等印刷品。

吸塑包装部拥有先进的PVC、PEPG、PS、PP、吸塑生产线,采用优质材料生产,能承接各种批量、规格、尺寸的五金包装、食品包装、医药包装、玩具包装等各类产品包装。

我们有能力为您的产品宣传、企业包装增光添彩。欢迎各界人士来电来函联系,真诚期待您的光临……

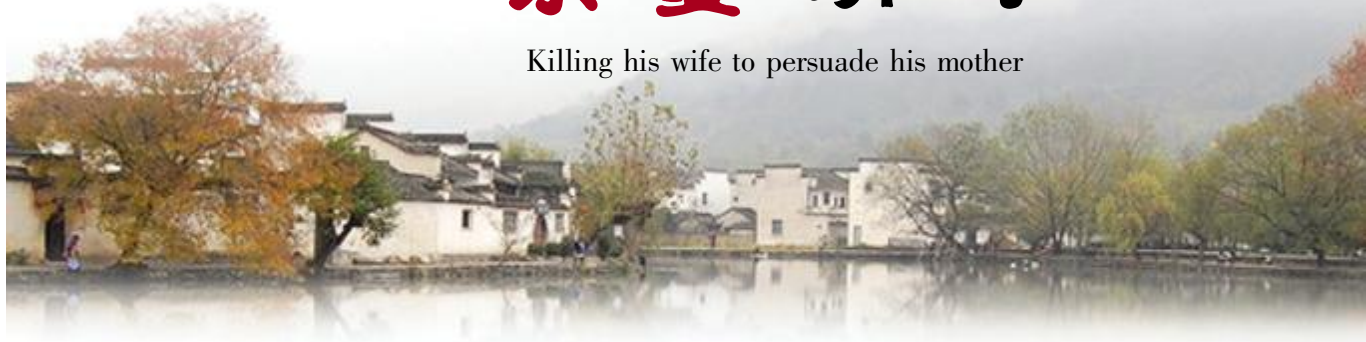
通过ISO9001:2000  
国际标准化质量管理体系认证  
通过ISO14001:2004  
环境管理体系认证

厂址:台山市台城镇仓下高新技术开发区  
电话:(0750)5610888 5610118 5610228  
传真:(0750)5620188  
E-mail:jin8-8@163.com  
http://tsjinlida.cn.alibaba.com



# 杀妻劝母

Killing his wife to persuade his mother



清朝咸丰年间,台山有位乡村教师姓余,名江,娶了一个乡村的穷家女子。因妻子与母亲婆媳间出身不同,见识不同,生活习惯不同而造成婆媳间诸多不和。

余江的母亲出生于城市的有钱家庭,时时有事讲究礼节,讲究场面。而余江的妻子李媚媚出生于山沟,读书少。她没见过大城里的气派,更不懂得世情、礼节。既然有这么多不合,为什么余江也娶这样的姑娘为妻呢?原来,余江一家在省城开大生意,由于父亲得了大病,生意上又遭人加害,逐渐破产,最后血本无归,迫于无奈,只好返回祖居穷山村。余江回乡后在远离家乡十多里的村子当教员,勉强解决母子生活。

余江的母亲看到儿子一天天年纪大了,于是托媒人介绍,与李媚媚相亲。谁知,结婚后婆媳两人常常吵闹。母亲讲究辈份、尊严。媚媚却态度冷淡,生活上不讲究孝敬,做事不请示。婆媳各有各人的主见。大家谁也不服气谁,整天为皮毛之事便争吵不停,造成家里无日安宁。余江劝妻子多孝敬,迁就母亲,不要与母亲争吵,妻子却说:“母亲古板,一言堂,依辈份,欺儿媳,不可饶,不可容,若要我改,那你就跟你母亲睡一床,过一世。不要找我了。”余江也劝母亲要注意婆媳关系,不要同乡下小孩一般见识,媚媚年纪轻,见识少,知识也少,不要多计较这些礼节。江母火里火气地说:“你这个逆子,娶了老婆忘了娘,耳朵听从老婆的鬼话,来教训老娘。”

余江面对母亲和妻子,好比钻进风箱里的老鼠两头受气。劝妻子不行,劝

母亲更不能,真是清官难审家务事啊!余江为这个常吵不安的家庭烦恼,曾尝试很多办法,最后决定,采取“杀妻劝母”之计。

那天中午,他趁妻子媚媚到菜田去了,便对母亲说:“娘,我们结婚已经两年了,媚媚没有生孩子,加上整天顶嘴,跟你争吵不下,依我看,找个时机杀了她,以后咱家就安宁了。”母亲一听要杀人,顿时心头一慌:“这,这……”余江接着说:“母亲,杀媚媚我们要讲究方法,一年后进行。但是你要做好准备,依现在你们两人如此大吵大闹,媚媚一死,人们就会怀疑我们害她。加上媚媚娘家人多,力大,特别媚媚那个大哥,性子粗,如张飞,一旦知道害死媚媚,我们也没命活下去,所以我们要万全之策。”

“那怎么做?”母亲追问。

余江认真地对母亲说:“只有你要下气与媚媚和好,好好相处,才骗倒别人,人们见到你们和和和谐,自然会放下嫌疑,到时杀了她,谁也不知其事。”

第二天,余母性格来个三百六十度转变,她对媳妇媚媚非常疼爱,说话语气也温柔了,凡事让媚媚三分。媳妇媚媚见到婆婆性格大变,仿佛变成另一个人,她有点不相信,当初以为是梦,谁知一天天感到婆婆真切,媚媚也受感动而变了,两人之间互相尊重,互相礼让,也互相关心。家庭显得和谐,充满了温馨。

有一次,余母患了肠胃炎,手脚麻木,疼痛得吼叫,但这山沟里没有医生,媚媚便背着婆婆到八里远的医院去治病,路途曲折,风雨路滑,媚媚咬紧牙关,艰难而行,以真情洗刷过去那些不

和。唤起两人的真爱真情。婆婆经过这次治病感到媳妇是世上第一个可爱的人。又有一次,婆婆不幸摔倒,骨断伤重,媚媚从吃用、冲凉,到敷药,一切担承,婆婆感动得泪满眼眶,她每天几乎都对媚媚说:“对不起!”她悔恨过去的过错。媚媚也原谅婆婆:“不要说客气话,侍候老人是应该的!”婆媳间的和谐,天天向好,令邻居羡慕和赞扬。加上半年后媚媚产下了双胞胎龙凤胎,使这个家添上了福和喜,余母喜眉笑脸,嘴都合笼,高兴极了。把媚媚看作掌上明珠。

婆媳和好的日子快到一年了,余江正遇上暑假回乡,他见到妻子和母亲关系很好,和睦相对,互相关心,心中十分高兴,也暗暗微笑。第二天一清早,余江拿来一把刀,磨了又磨,磨得闪亮发光。母亲见状问:“江儿,你磨刀干啥?”

余江认真地说:“娘,难道你忘记了?明天正好一年时间了,我们说好了,一年后杀媚媚……”

余母顿时一怔,恳求道:“儿子千万不能!杀了媚媚不如杀我这个无能的老头吧!”说完大吼大哭。余江故意问:“娘,你反悔了,为什么?”

余母将媚媚送她求医与日常照顾她等许多事情说出来,然后情真意切地说:“没有媳妇,就没有这个家!过去娘错了!”

余江笑着说:“娘,你和我都不想杀媚媚,婆媳和好是我早有的心计。今天磨刀只是为了杀鸡,煮肴庆祝我家婆媳和好。”

从此,“杀妻劝母”成为民间美传的故事。

(郑邻宇)



从前,海岛人说起风,都会谈风色变,思而生畏,望而生叹。一种恐惧、彷徨、无奈的心态油然而生。

风来了,大街小巷里,大人拖着孩子急匆匆往家里赶;田野中,人们吆喝着牛往村子里奔跑;公路上,赶路的人们把自行车蹬得“吱吱”作响;村前屋后,鸡飞狗走,人心惶惶。

南方的风,多来自菲律宾的海面上。风来时,乌云密布,天昏地暗,电闪雷鸣,狂风呼啸,飞沙走石。树木被吹得摇头晃脑,东倒西歪。电线被吹得“呜呜”叫。房屋遭坍塌。被台风肆虐后的山村一片狼籍,面目全非,一片苍凉。20世纪60年代的一个夏天,一次台风在下川岛登陆,大海里掀起十多米高的巨浪,扑向岸滩,把南澳湾这个海滨小渔村整个儿吞没了。这惊心动魄的情形至今记忆犹新。幸得政府关心,使渔民们重建家园。

如今,“风”来了,人们却如饥似渴

# 不一样的风

An exotic wind

地等待,翘首盼望。

20世纪90年代的一个春天,邓小平南巡时,“风”起了,“风”来了。这次的“风”源并非菲律宾海面,它来自北京,从遥远的北方向着南方大地吹来,尾随邓小平而来,它不是凶猛的台风,也不是凛冽的寒风,而是一股温暖的“春风”。它吹绿了神州大地,吹响了“时间就是金钱,效率就是生命”的主旋律,所到之处,惊天动地,气壮山河!

“风”过之后,我们却惊奇地发现,在原来南澳湾小渔村的沙滩上,矗立起一座海滨小城——现已批准为国家4A级的王府洲旅游度假区。成为一颗南海明珠。也是这次“风”过之后,广东大地上一派春意盎然、莺歌燕舞、生机勃勃,

一跃成为中国改革开放的前沿阵地,成为发展经济的排头兵,成为举世瞩目的地方。

“风”降临海岛,今非昔比。漫步王府洲,酒店林立,别墅成群,街道宽阔,园林布局,鸟语花香;情人路上,椰树挺拔,情人双双,肤色不同,南腔北调,摩肩接踵;沙滩上,沙白如雪,踢足球的、打排球的,喝彩声阵阵,人山人海;大海中,碧波嬉戏,追波逐浪,空中飞伞,飞舟击浪,一派欢声笑语。涛声、歌声、笑声,汇成了一曲动听的交响乐。

同一个地方,不一样的风,不一样的景象。至今,海岛的天是那么蔚蓝,山是那么青翠,水是那么碧绿,空气是那么清新,人是那么温馨。因为这里洒满了“春风”,“春风”常驻。

啊!“春天”的风,温暖的风,愿您常来、常在。愿您伴随海岛的旅游事业闹得红红火火。

(方炳龙)

# 挂羊头卖狗肉

Sail under false colors

春秋时期,齐灵公喜好让宫中的女子穿男装,于是整个齐国都流行女人着男装,给国家的运作带来了许多麻烦。

于是齐灵公下了一道圣旨:凡是被发现穿男装的女人,一律撕碎袍子割断腰带示众。可是每当官兵上街巡逻,那

些女人顶多是惊叫着跑开,女人穿男装的现象丝毫没有得到改变。

为此齐灵公很是烦恼,于是请教晏婴该怎么办。据《晏子春秋》记载,晏子对曰:“君使服之于内,而禁之于外,犹悬牛首于门,而卖马肉于内也。公何以

不使内勿服,则外莫敢为也。”晏婴认为,这种流行的源头在于齐国的后宫。上至皇后、宠妃,下至嫔嫱宫女,无不如此。怪不得平民要效仿。齐灵公禁止国内女子穿男装,却仍然让宫中的女子穿男装,就好比挂羊头卖马肉。齐灵公恍然大悟,下令宫中女子也不得穿男装,最后齐国终于不再有女人穿着男装到处乱晃。

后来这个典故就演变出成语“挂羊头卖狗肉”,形容比喻以好的名义做招牌,实际上兜售低劣的货色。(乔香)

“老皇历”这个词语始于宋朝,原本是褒义词。宋太祖赵匡胤把帝位传给弟弟赵匡义,是为宋太宗。宋太宗在位期间,注意农田水利,鼓励开荒,每年到了年终,便要宴请群臣,记功行赏,并送给每人一本历书。这本历书记载着农历时令及耕作上的有关知识,其中有一栏叫做《回时作物观览》,是希望大臣们在政治事务中不要误了农时,由于历书是皇上赠送的,所以称它为《皇历》。

# 何为“老皇历”

What is the Lao Huang Li Calender?

《皇历》中所记载的,主要是当年的历法,过了这一年就要更换新历法,但由于历法都是由皇上赠的,对旧历法显然也要认真保存,并给旧历法冠以一个“老”字,所以称之为“老皇历”。

“老皇历”对于新的一年来说,是不适应的,也正因为这个意思,“老皇历”也就逐渐演变成了一个贬义词,用来指守旧的思想行为了。

(乔香)

## 赤子丹心赋

——谨以此献给侨乡台山旅外乡亲

李剑昌

侨邑如珠，  
辉映南海，  
得沟通五洲之先。  
故里清贫，  
离乡背井，  
众先侨泪洒船弦。  
下南洋，  
赴美加，  
登澳洲，  
跨欧陆，  
孤独居异邦，  
谋生志倍坚。  
拓荒野，  
植橡树，  
掘金矿，  
修铁路，  
克勤加克俭，  
积蓄血汗钱。  
艰苦创业，  
诚信处世，  
宽厚待人，

慈善为怀，  
终造就无数先贤：  
爱祖国，  
爱故乡，  
摧帝制，  
抗倭寇，  
立优良传统，  
不断谱新篇；  
筑铁道，  
修公路，  
开学堂，  
建医院，  
无私为公益，  
着意在奉献。  
赤子丹心牵故土，  
情意高深贯云天。  
回首望，  
一张张慈祥容貌，  
一串串大爱情结，  
百世芳传！

## 花满溇城

詹长发

物换星移年复年，溇城花盛立春前。  
新枝老树芽发簇，小路大街朵欲燃。  
更喜东风播雨润，频招彩蝶舞花妍。  
千红万紫迎来客，游子情深梓里连。

## 秋

梅兰芬

漠漠烟云着意看，纷纷飘叶绕栏杆。  
时逢白露知天变，到得霜降遍地寒。  
远近层林增萧瑟，天涯芳草复旧冠。  
几回往事痛成梦，万里车程任往还。

## 七律二首

旅美 刘荣照

新年杂志好

新年杂志真光荣，创刊时长超百年。  
报道乡情传海外，通联侨况说分明。  
文翔翔实内容好，诗画怡人耀眼前。  
一纸风行扬世誉，四情知悉喜盈盈。  
注：四情是指乡情、侨情、政情、民情。

思乡吟

霜冷长空月色凉，寒虫凄楚唱忧伤。  
烛流红泪垂永夜，酒满银樽闷举觞。  
遥望亲朋山水远，情牵叔伯路途长。  
飞鸿善解吾心意，代我传书到故乡。

## 园林雨后赏荷四首

李大坪

(一)

赏花五月爱池莲，摇曳风前绿伞翩。  
雨妒芳菲时袭扰，三番洗礼更鲜妍。

(二)

翠叶田田碧浪翻，风掀罗帐现朱颜。  
芳池沐浴怡佳丽，虽近市尘心静闲。

(三)

雨后园林草木新，南湖尽是赏荷人。  
千红万紫皆娇俏，我爱白莲清且纯。

(四)

不为病染垢尘侵，自古人尊君子心。  
纵使曾遭霜剑折，如今依旧傲琼林。

## 少度中秋

旅巴西 梅裔庆

少童紫梦度中秋，皓月柔光晒玉楼。  
胸挂“佛公”村里逛，跟朋媲美味香尤。



台

山

小

吃

### 甜香咸糖糊



台山特色小吃。淀粉、红糖、腊肉粒为原料,煮成糊状,加芝麻、花生粒,甜中又有腊肉的咸香,如果用浪古叶做成的匙舀来吃,带有青叶的味道,风味独特,令人难忘。

### 砂锅焗菜包



以肉末和青菜为馅,在铁板上稍煎,再放进烧热的砂锅里,撒点洋葱圈、葱花上去,不仅保持包子的热度,还把葱香逼进包的表层,内外香甜。

### 台山咸糕



粘米粉用水搅匀,加入适量的盐,以及虾仁干、腊肠粒、花生仁等馅料,用盘子盛装隔水蒸熟。上盘时撒入葱花,切角块,成就一道老少咸宜、香滑弹牙的特色糕点。

## Taishan snacks

### 老鼠艾糍



鼠曲草,又称香茅,有治咳嗽、痰喘、风湿痹痛等功效。开花时采收,晒干,用手在笕箕搓其毛绒,混入面粉做皮,加入砂糖、花生粒为馅料。入口有香草的清香,风味独特。

### 钵仔糕



粘米粉、白砂糖为主料。开水搅拌溶化白砂糖,待凉后与粘米粉搅拌均匀,倒入蒸笼中各个钵仔碗内八成满蒸熟。喜欢可以加红豆、绿豆或其他的水果酱。在百度上有介绍说钵仔糕为广东小吃之一,首创于广东省台山县,已有数百年的历史。清咸丰年间成书的《台山县志》已有钵仔糕的记述。

### 咸鸡笼



咸角,台山人称之为咸鸡笼。选用糯米粉做皮,用肉粒、花生、菜果粒为馅料,下锅油炸。外酥内绵,口感有嚼劲。

烹调的目的是使饮食更营养,使味道更鲜美。而在烹调中,五花八门的调料更是必不可少的角色。合理使用它们,不仅能使食物的口味有很大提升,对保留食物的营养,一样颇有好处。在普通人家的厨房,四类调料是必不可少的,其用法有讲究。

**咸。**盐的本味是咸,又是出味的基础。无论任何味,加了盐才会出鲜味,所以又称盐为百味之本。盐的作用主要是:出鲜味、去异味,保鲜食物。盐一般后放,可使菜更鲜嫩,放早了菜易变老。

**甜。**糖是主要调味品之一,是甜味

## 四大调料的使用窍门

The use of four main seasonings

的主要调料,又能与其他调料如盐、醋一起调出鲜美的复合味。糖的作用主要是:增加口感;增色,使食物色鲜红、亮而不暗;补气,糖味甘,有补气健脾作用。烹调时应先放盐,然后加糖,最后放醋。糖不宜放过早,以免焦锅。

**酸。**醋是酸味的主要调料。醋的作用有:去腥味,所以做鱼类菜时常放醋;发出醇香味,增加菜肴色香味;解油腻。

醋应在菜加热后放,以免丧失醋的香气,只酸无香。如出锅前勾一点醋,可以增味,防止香气丧失。

**辣。**葱姜蒜等辣味也是我国传统烹调中的重要调味剂,烹调时要注意以下几点:1、葱、蒜都要炒生一点,半生不熟香气才浓。2、姜要与原料一起放入同时加热,才能有效去除腥味和膻味。3、胡椒做汤料最好,美味无比,但须汤烧好再放,以免损失香气。4、辣椒可以制苦,所以辣椒炒苦瓜,可以减轻苦味。

(海岩)

## 不同牙齿选择不同牙膏

Different toothpaste for different teeth

目前牙膏市场上种类繁多。抛开品牌不谈,消费者最注重的是牙膏本身的功效。

人们对牙膏的要求无外乎以下几种:美白、防止蛀牙、祛除口臭、护龈固齿、止血消炎等。

**牙齿健康:**普通牙膏即可。普通牙膏的主要成分包括摩擦剂、洁净剂、润湿剂、防腐剂、芳香剂,具有一般牙膏共有的作用,如果牙齿健康情况较好,选择普通牙膏即可。

**预防龋齿:**含氟牙膏帮忙。氟化物牙膏主要利用所含的氟等成分,促

进牙齿表层釉质的再矿化,增强牙齿的抗龋能力。牙膏中的氟会通过口腔黏膜进入人体。7岁以下儿童使用含氟牙膏每次用量不要超过1厘米膏体,3岁以下的婴幼儿不要使用含氟牙膏。

**轻度牙齿色变:**适合美白牙膏。美白牙膏的美白成分主要是添加了特殊的摩擦剂或过氧化物,通过与牙齿表面的色斑发生物理性摩擦,使色斑、色渍与牙齿表面分离、脱落,达到美白的目的。

牙齿表面所附着的烟、茶及食物色素污渍主要应通过医生用超声波洁

牙与喷粉去渍等方法才能有效清除。

**口腔疾病:**药物牙膏辅助治疗。使用药物牙膏时注意牙膏量要稍多一些,若能先用牙刷将牙膏涂布在全口牙龈上,稍候3-5分钟后再刷牙,药物吸收的效果会更好一些。

但药物牙膏毕竟不是药品,只是对某些口腔疾病有辅助作用,按照国家标准,牙膏只是普通的日化产品,并不是药品,指望牙膏能治疗口腔疾病是不现实的。

(海岩)

床头摆个橘子,屋里放点槐花、茶叶都能起到“清新”作用。

对于空气清新剂来说,可能没有几个家庭没用过,很多人都习惯把它作为消除家里异味或者清新空气的主要帮手,尤其是在很多家庭的卫生间里,空气清新剂、芳香剂更是成了“常住居民”。但在空气清新剂的使用上,可能很多人都有个错觉,觉得只要一用空气清新剂,家里的空气就干净了,其实不然。空气清新剂大多是化学合成制剂,并不能净化空气,它只是通过散发香气混淆人的嗅觉来“淡化”异

## 最好的空气清新剂——橘子

Oranges are the best air freshener

味,并不能清除有异味的气体。

其实,有很多天然的“空气清新剂”在农贸市场就能买到。在卧室里放一个橘子,它清新的气味,能够刺激神经系统的兴奋,让人神清气爽,也能清除污浊的空气,美化室内的环境。

从中医的角度来说,橘子具有芳香味,又可以化湿、醒脾、避秽、开窍。橘子

除了具有醒脑开窍作用外,当感觉乏力、胃肠饱胀,不想吃东西时,适当闻闻橘子的清香,还可以缓解不适。橘子芳香的气味,还能够使人镇静安神,而橘子柔和的色彩,会给人温暖的感觉,所以说把橘子放在床头,还有利于促进睡眠。此外,陈皮、薄荷等具有芳香味的药材也可以当作天然的香味剂。(海岩)

# 鸣谢

承蒙内外乡亲热情支持本刊,乐助经费,谨将捐款诸君芳名列后,以申谢意(鸣谢至2014年1月13日止)。

## 香港

刘炳光甄兰爱伉俪人民币 10 万元

## 加拿大

李其扬先生人民币 1000 元  
伍伯良伉俪人民币 1000 元  
温哥华台山会馆加币 100 元  
曾卫中伉俪加币 100 元  
江伯尚伉俪人民币 500 元  
伍梓培先生加币 50 元  
伍求登先生加币 50 元  
陈冠秀先生加币 50 元  
陈颂优先生人民币 300 元  
黄小平女士人民币 200 元  
李伟明先生人民币 200 元  
陈海宽先生人民币 200 元  
余在尧先生加币 25 元  
邝伯活先生加币 20 元

伍锐洋先生加币 20 元  
刘南贵先生加币 20 元  
余佩基先生加币 20 元  
余开仪先生加币 20 元  
伍达胜先生加币 20 元  
邝树棠先生人民币 100 元  
邝清磊先生人民币 100 元

## 美国

麦健华先生人民币 1000 元  
黄有年何玉莹伉俪  
人民币 1000 元  
南加州台山联谊会美金 100 元  
朱金沛先生美金 100 元  
李本良伉俪美金 100 元  
陈素缙先生美金 100 元  
陈中美伉俪人民币 300 元  
黄方生余美娟伉俪  
人民币 300 元

关秀华女士人民币 300 元  
马文先生人民币 300 元  
陈卫新先生人民币 300 元  
李耀华先生美金 50 元  
李取宝女士美金 50 元  
袁国相谭新雁伉俪美金 50 元  
李巧嫦女士美金 40 元  
刘长卢先生人民币 200 元  
伍启章先生人民币 200 元  
李谭美珍女士人民币 200 元  
陈卓权先生人民币 200 元  
刘仁杰先生人民币 200 元  
马宗灿先生美金 30 元  
马颂明先生美金 30 元  
黄颖慈女士美金 30 元  
朱惠仪先生美金 20 元  
刘素林先生美金 20 元  
陈冠华先生人民币 100 元

## 澳大利亚

李斯诺先生澳币 100 元

朱坤英朱鸿年伉俪  
港币 200 元

## 秘 鲁

雷子明先生美金 100 元  
阮景星先生美金 50 元  
刘超华先生美金 50 元  
李洪超先生美金 50 元  
杨汉光先生美金 30 元  
雷植洪先生美金 30 元  
雷建明先生美金 20 元  
刘灿辉先生美金 20 元  
李德志先生美金 20 元  
冯锡荣先生美金 20 元  
陈挺威先生美金 20 元  
马建文先生美金 20 元  
陈仰威先生美金 20 元  
许明发先生美金 20 元  
伍在勤先生美金 20 元

## 国内

刘沃先生人民币 200 元

### 更正:

上期鸣谢“美国陈燕豪先生伉俪人民币 2000 元”中,“陈燕豪”应该是“陈英豪”,特此更正。

## 叶氏姊妹口腔门诊

叶氏姊妹口腔门诊于 1980 年创立,是一所专业化的口腔医疗机构,其姊妹诊所遍及海内外。叶氏姊妹口腔门诊依托机构雄厚的经济和技术实力,业务涉及**整形矫正、牙齿修复、牙周病治疗、根管治疗以及牙齿种植**五大高新技术领域。



拥有最新的设备,以广泛的交流合作领先业界潮流,顺应世界牙科保健的潮流,斥巨资引进最先进的牙科治疗设备和器材;以优质的人文关怀服务大众,每天开展**电话跟踪和电话预约**服务,减少就诊排队时间;以别具一格的装修,为您提供不仅是温馨的就诊环境,更以独特的**“一人一机一诊室、四手操作”**理念,挑战传统口腔医疗。

力求以最新的设备、最好的医术、最安全的消毒措施为您提供最满意的口腔医疗服务。



叶颖仪女士

叶氏姊妹口腔门诊院长  
广东省民营口腔第一届委员会委员  
广东省医院协会口腔医疗管理分会委员会委员



### 叶氏姊妹口腔门诊部:

台山叶颖仪: 电话:0750-5525646, 地址: 广东省台山市台城镇石花华侨新村 9 号

香港叶敏仪: 电话:00852-27285371, 地址: 香港九龙青山道 327 号二楼

美国叶兰仪: 电话:001-646 226 6002, 地址: 842 52ST BROOKLYN N.Y 11220 U.S.A

